



Instrukcja instalacji, obsługi i pielęgnacji  
**HYBRID | WKŁAD-HYBRID**

# INDEX

<b>1.</b>	<b>OGÓLNE OSTRZEŻENIA</b>	<b>40</b>
<b>2.</b>	<b>OGÓLNY OPIS</b>	<b>40</b>
<b>3.</b>	<b>PALIWA</b>	<b>41</b>
<b>4.</b>	<b>PRZEPISY / CZERPNIA POWIETRZA ZEWNĘTRZNEGO</b>	<b>42</b>
<b>5.</b>	<b>URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>43</b>
<b>6.</b>	<b>INSTRUKCJE INSTALACJI I BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>44</b>
<b>7.</b>	<b>KOMIN</b>	<b>45</b>
<b>8.</b>	<b>SPECYFIKACJA INSTALACYJNA WKŁADU HYBRYDOWEGO</b>	<b>46</b>
<b>9.</b>	<b>URUCHOMIENIE (PIERWSZE ZAPŁONY)</b>	<b>48</b>
<b>10.</b>	<b>ZAPŁON I NORMALNA PRACA</b>	<b>50</b>
<b>11.</b>	<b>SERWISOWANIE I KONSERWACJA</b>	<b>51</b>
<b>12.</b>	<b>PRZERWY SEZONOWE</b>	<b>54</b>
<b>13.</b>	<b>OBŚLUGA WYŚWIETLACZA (TYLKO PIEC HYBRYDOWY)</b>	<b>54</b>
13.1.	OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE WYŚWIETLACZA	54
13.2.	FUNKCJE PRZYCISKÓW WYŚWIETLACZA	54
13.3.	STAN PIECA	54
13.4.	MENU UŻYTKOWNIKA 1	55
13.4.1.	ZASILANIE	55
13.4.1.1.	SPALANIE	55
13.4.1.2.	OGRZEWANIE	55
13.4.2.	TERMOSTATY	55
13.4.2.1	OTOCZENIE	55
13.4.3.	CHRONO	55
13.4.3.1.	TRYB	55
13.4.3.2.	PROGRAM	56
13.4.4.	TRYB SOFT	57
13.5.	MENU UŻYTKOWNIKA 2	57
13.5.1.	USTAWIENIA	57
13.5.1.1.	DATA I GODZINA	57
13.5.1.2.	JĘZYK	57
13.5.1.3	ZDALNE STEROWANIE	57
13.5.2	SERWIS	57
13.5.2.1	LICZNIKI	57
13.5.2.2	LISTA BŁĘDÓW	58
13.5.2.3	INFORMACJE DODATKOWE	58
13.5.2.4	KALIBRACJA ŚWIDRA	58
13.5.2.5	KALIBRACJA WENTYLATORA	58
13.5.2.6	RĘCZNE ŁADOWANIE ŚLIMAKA	58
13.5.3.	MENU KLAWIATURY	58
13.5.3.1.	LISTA INFORMACJI SYSTEMOWYCH	58
13.5.3.2.	KONTRAST	58
13.5.3.3.	MINIMALNE OŚWIETLENIE	58
13.5.4.	MENU SYSTEMOWE	59
13.6.	TRYB PRACY	59
13.6.1.	ZAPŁON PIECA	59
13.6.2.	PIEC W TRAKCIE PRACY	59
13.6.3.	TEMPERATURA W POMIESZCZENIU OSIĄGA TEMPERATURĘ USTAWIONĄ PRZEZ U ŻYTKOWNIKA	59
13.6.4.	CZYSZCZENIE PALNIKA	59
13.6.5.	WYŁĄCZANIE KOMINKA	59
13.6.6.	PONOWNE ZAPALANIE KOMINIKA	59
13.6.7.	KOMINEK WYŁĄCZONY	60
<b>14.</b>	<b>FUNKCJA PILOTA (TYLKO WERSJA HYBRYDOWA)</b>	<b>60</b>
14.1.	OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PILOTA	60
14.2.	FUNKCJE PRZYCISKÓW PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA	60
14.3.	TRYB UŻYTKOWNIKA	61
14.3.1.	WŁĄCZANIE URZĄDZENIA	61
14.3.2.	WŁĄCZANIE WŁĄCZANIE	61
14.3.3.	REGULACJA TEMPERATURY OTOCZENIA	61
14.3.4.	REGULACJA MOCY PIECA	61
14.3.5.	TEMPERATURA W POMIESZCZENIU OSIĄGA TEMPERATURĘ USTAWIONĄ PRZEZ UŻYTKOWNIKA	61
14.3.6.	CZYSZCZENIE PALNIKA	62
14.3.7.	WYŁĄCZANIE Kuchenki	62
14.3.8.	PONOWNE URUCHOMIENIE KOMINIKA	62
14.3.9.	WYŁĄCZANIE WKŁADU	62
14.3.10.	POŁĄCZENIE Z WKŁADKĄ	62
14.4.	MENU UŻYTKOWNIKA	62
14.4.1.	MENU ZASILANIA	63
14.4.1.1.	SPALANIE	63
14.4.1.2.	MOC	63
14.4.2.	TERMOSTAT MENU	63

14.4.3.	MENU CHRONO	63
14.4.3.1.	PODMENU TRYB	64
14.4.3.2.	PODMENU PROGRAMOWANIA	64
14.4.4.	MENU INFORMACYJNE	65
14.4.5.	MENU TRYBU SOFT	65
14.4.6.	MENU USTAWIENI	65
14.4.6.1.	TERMOSTAT RADIO	65
14.4.6.2.	RADIO W TRYBIE GOTOWOŚCI	65
14.4.6.3.	KONTRAST	65
14.4.6.4.	KLAWISZE WYŁĄCZANIA DŹWIĘKU	65
14.4.6.5.	DATA I GODZINA	65
14.4.6.6.	JEZYK	65
14.4.7.	MENU SERWISOWE	66
14.4.7.1.	LICZNIKI	66
14.4.7.2.	LISTA BŁĘDÓW	66
14.4.7.3.	TERMOSTAT WIKEY	66
14.4.7.4.	INFORMACJE DODATKOWE	66
14.4.7.5.	TEST RADIA	66
14.4.7.6.	ZMIANA KODU	66
14.4.7.7.	KALIBRACJA ŚRUBY BEZKONIECZNEJ	66
14.4.7.9.	RĘCZNE ŁADOWANIE ŚRUBY BEZKONIECZNEJ	66
14.4.7.10.	BEZKONIECZNY TEST OBCIĄŻENIOWY	67
10.4.8.	MENU SYSTEMOWE	67
<b>15.</b>	<b>STANDARDOWY ZESTAW WIFI (TYLKO DLA MODELU INSERT HYBRID)</b>	<b>67</b>
15.1.	POŁĄCZENIE	67
15.2.	JAK DZIAŁA APLIKACJA	68
15.2.1.	STRONA GŁÓWNA	68
15.2.2.	MOJE 4HEAT	68
15.2.3.	USTAWIENIA APLIKACJI	68
15.2.4.	KONFIGURACJA APLIKACJI 4HEAT	68
15.2.5.	ZARZĄDZANIE MODUŁAMI 4HEAT	69
15.2.6.	EKRAN PROGRAMOWANIA	69
15.2.7.	EKRAN GRAFICZNY	69
15.2.8.	EKRAN INFORMACYJNY	69
15.2.9.	EKRAN MENU	69
<b>16.</b>	<b>ALARMY</b>	<b>70</b>
<b>17.</b>	<b>OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO RECYKLINGU PRODUKTÓW</b>	<b>71</b>
17.1.	RECYKLING OPAKOWAŃ	71
17.2.	RECYKLING PRODUKTU	71

Przed instalacją, konserwacją i użyciem produktu należy uważnie przeczytać całą instrukcję.  
Niniejsza instrukcja obsługi jest dostarczana wraz z produktem.

## 1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Instalacja pieca lub wkładu kominkowego musi być wykonana zgodnie z lokalnymi, krajowymi lub europejskimi przepisami.

Piece i wkłady produkowane przez PRODUCENTA są wytwarzane z zachowaniem kontroli wszystkich ich części, w celu ochrony zarówno użytkownika, jak i instalatora przed ewentualnymi wypadkami. Podobnie zalecamy, aby upoważniony personel techniczny zwracał szczególną uwagę na połączenia elektryczne za każdym razem, gdy musi wykonać jakąkolwiek czynność przy piecu, zwłaszcza na odsłonięte części przewodów, które nigdy nie mogą pozostawać poza połączeniami, co pozwala uniknąć niebezpiecznych kontaktów.

Piec należy podłączyć do zatwierdzonego gniazdka 230 V - 50 Hz - IP20.

Nasza odpowiedzialność ogranicza się do użytkowania urządzenia. Jego instalacja musi być wykonana zgodnie z procedurami przewidzianymi dla tego typu urządzeń, zgodnie z szczegółowymi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz przepisami branżowymi. Instalatorzy muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje, autoryzację dystrybutora i pracować na rzecz odpowiednich firm, które ponoszą pełną odpowiedzialność za całość instalacji. W przypadku samodzielnej (nieautoryzowanej) instalacji przez Nabywcę należy zachować zgodność instalacji z obowiązującymi przepisami i wytycznymi Producenta zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelka odpowiedzialność w tym wypadku spoczywa na osobie montującej.

PRODUCENT nie ponosi odpowiedzialności za modyfikacje wprowadzone w oryginalnym produkcie bez uprzedniej pisemnej zgody, a także za użycie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów.

Konserwacja pieca lub wkładu kominkowego musi być przeprowadzana co najmniej raz w roku przez autoryzowany serwis techniczny. Ze względów bezpieczeństwa należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Nie należy dotykać pieca lub wkładu kominkowego mokrymi częściami ciała.
- Podczas pracy pieca drzwiczki pieca muszą być zamknięte.
- Zabrania się modyfikowania urządzeń zabezpieczających lub regulacyjnych pieca bez zgody producenta.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z częściami urządzenia, które podczas pracy osiągną wysokie temperatury.

Piec ten może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania pieca i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się piecem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

## 2. OGÓLNY OPIS

Zakupiony sprzęt zawiera następujące elementy:

- Korpus pieca umieszczony na palecie.
- W komorze spalania znajduje się: pudełko/torba z rękawicą termiczną, która umożliwi obsługę regulatorów powietrza. Kabel połączeniowy między piecem a siecią elektryczną. Tylko model Insert Hybrid jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania (baterie w zestawie). Akcesorium Z1 ułatwiające czyszczenie i wyjmowanie palnika, a także regulację różnych parametrów. Książkę służącą do rejestrowania wszystkich czynności konserwacyjnych wykonywanych przy piecu, a także niniejszą instrukcję instalacji, użytkowania i serwisowania.
- W komorze spalania znajduje się również przegroda, palnik, ruszt i popielnik.

Piec składa się z kilku elementów spawanych blach stalowych o różnej grubości oraz, w zależności od modelu, elementów żelwnych lub wermikulitowych (pomarańczowy materiał ogniotwórczy pokrywający ścianki). Posiada również panoramiczne drzwiczki z szybą ceramiczno-szklaną (odporną na temperaturę do 750°C) oraz ceramiczny sznurkę zapewniający szczelność komory spalania.

Ogrzewanie jest wytwarzane przez:

- Konwekcja naturalna:** powietrze przepływa przez podwójną osłonę, a piec oddaje ciepło.
- Konwekcji wymuszonej:** dzięki wentylatorowi umieszczonego w dolnej części pieca powietrze o temperaturze pokojowej jest zasysane i zwracane do pomieszczenia o wyższej temperaturze.
- Promieniowanie:** przez szkło ceramiczne i korpus ciepło jest promieniowane do otoczenia.

### Płyta przegrodowa (DEFLEKTOR)

Deflektor jest elementem niezbędnym do prawidłowego działania pieca lub wkładu kominkowego. **Musi być umieszczona we właściwym położeniu, a piec i wkład kominkowy nie mogą być używane bez płyty przegrodowej. W przeciwnym razie gwarancja traci ważność.**

Spalanie nie zawsze jest stabilne. W rzeczywistości może na nie wpływać pogoda lub temperatura zewnętrzna. Powoduje to zmianę ciągu komin. W związku z tym piec modelu Hybrid jest wyposażony w dwie płyty przegrodowe.

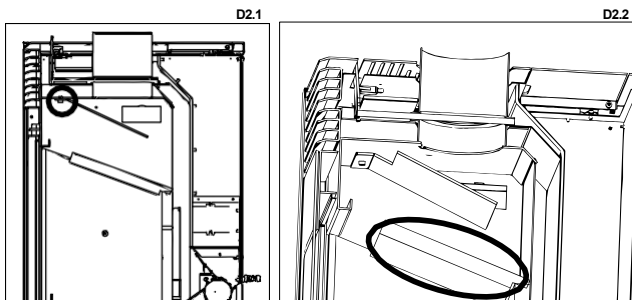


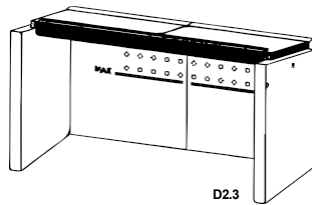
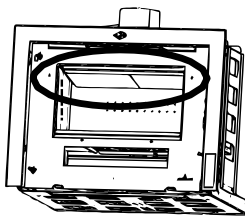
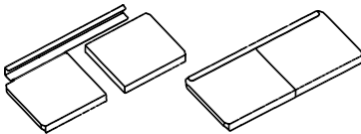
#### OSTRZEŻENIE:

Brak płyty przegrodowej powoduje nadmierny ciąg. Powoduje to szybkie spalanie, nadmierne zużycie drewna i przegrzanie urządzenia.

Znajdują się one wewnątrz komory spalania. Górna płyta przegrody jest przykręcona do korpusu pieca (patrz rysunek D2.1), natomiast dolna płyta przegrody jest ruchoma i opiera się o boczne i tylne ścianki wermikulitowe (patrz rysunek D2.2):

Zamiast tego model Insert Hybrid jest wyposażony tylko w jedną przegrodę. Jego prawidłowy montaż będzie możliwy zarówno na bocznych, jak i tylnych elementach z wermikulitu lub fireteku, jak pokazano na rysunku (patrz rysunek D2.3).





### 3. PALIWA

W zakupionym piecu lub wkładzie kominkowym można stosować zarówno pelety doskonałej jakości i certyfikowane, jak i drewno kominkowe.

#### PELLET



**OSTRZEŻENIE:**  
**UŻYCIPELLETU NISKIEJ JAKOŚCI LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH MATERIAŁÓW NIEZGODNYCH Z PONIŻSZYMI SPECYFIKACJAMI POWODUJE UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI I ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANEJ Z PRODUKTEM.**

Należy stosować wyłącznie pelety drzewne certyfikowane zgodnie z następującymi normami:

#### Normy:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (uchylona i objęta normą ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

#### Certyfikaty jakości:

- DIN+
- ENPlus: na stronie internetowej ([www.pelletenplus.eu](http://www.pelletenplus.eu)) można sprawdzić wszystkich producentów i dystrybutorów posiadających aktualny certyfikat.
- Zdecydowanie zaleca się, aby pelety posiadały certyfikat jakości, ponieważ jest to jedyny sposób na zagwarantowanie stałej jakości peletu.
- PRODUCENT zaleca stosowanie peletu o średnicy 6 mm, maksymalnej długości 3,5 cm i wilgotności poniżej 8%.

#### PRZECHOWYWANIE PELLETU

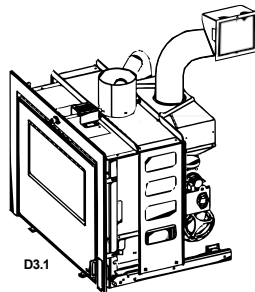
Aby zapewnić prawidłowe spalanie bez żadnych problemów, konieczne jest przechowywanie peletu w suchym miejscu.

#### ZAOPATRZENIE W PELLET

Aby zaopatrzyć piec Hybrid w pellet, należy otworzyć pokrywę zbiornika znajdującą się w górnej części urządzenia i opróżnić worek z peletem, uważając, aby nie dopuścić do jego przepelnienia.

Model Insert Hybrid jest standardowo wyposażony w kratkę i elastyczną rurkę do zasilania zbiornika. Ich montaż jest obowiązkowy, ponieważ w przeciwnym razie po zamontowaniu układziny użytkownik nie będzie mógł zasilać pieca peletem. Podczas montażu elastycznej rurki należy uważać, aby nie dopuścić do odchylenia większego niż 45°, aby pelety mogły prawidłowo spadać do zbiornika. Dostarczona elastyczna rura może być przedłużona do 1 metra, dlatego instalator musi ją przedłużyć i przyciąć do wymaganej długości przy rozłożonej rurze, w przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować prawidłowego dopływu paliwa (**patrz rysunek D3.1**). Kratkę załadowniczą NALEŻY umieścić z boku układziny, aby uniknąć kontaktu rury dymowej z rurą spalinową, a tym samym zapobiec jej uszkodzeniu w wyniku przenoszenia temperatury.

Model Insert Hybrid posiada czujnik poziomu wewnątrz zbiornika, który ostrzega o konieczności uzupełnienia paliwa. Komunikat ten nie powoduje zatrzymania pracy pieca, jednakże masz kilka minut na uzupełnienie paliwa, zanim wkład przejdzie w stan alarmowy (Er18 lub Er03) i zatrzyma swoją pracę. Na pilocie zdalnego sterowania pojawił się komunikat REFILL.



#### POLANA

Należy używać wyłącznie suchego drewna opałowego (maksymalna wilgotność 20%, co odpowiada drewnu opałowemu ściętemu dwa lata temu). Długość polan zależy od modelu (dane techniczne poszczególnych modeli można sprawdzić na naszej stronie internetowej).

Brykiety z drewna prasowanego należy stosować ostrożnie, aby uniknąć szkodliwego przegrzania urządzenia, ponieważ mają one wysoką wartość opałową. Drewno używane jako paliwo musi być przechowywane w suchym miejscu. Wilgotne drewno opałowe zawiera około 60% wody. Dlatego nie nadaje się do spalania, ponieważ utrudnia zapłon, ponieważ ciepło jest wykorzystywane do odparowania wody. Ponadto wilgotność ma również tę wadę, że gęstość temperatury jest niższa woda skrapla się w kominku i kominie. Powoduje to gromadzenie się sadzy i kondensację, co w konsekwencji stwarza ryzyko pożaru.



**Miedzy innymi nie wolno używać> węgla, kory i paneli, wilgotnego drewna opałowego lub materiałów malowanych lub plastikowych. W takich przypadkach gwarancja na piec wygasa. Zabrania się używania odpadów, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie urządzenia.**

Papier i karton powinny być używane wyłącznie podczas rozpalania.

Poniżej znajduje się tabela instrukcji dotycząca rodzaju drewna opałowego i jakości spalania.

RODZAJ DREWNA	JAKOŚĆ
DĄB	OPTYMALNA
JESION	BARDZO DOBRA
BRZOZA	DOBRY
WIAZ	DOBRY
BUK	DOBRY
WIERZBA	NIEWYSTARCZAJĄCE
JODŁA	NIEWYSTARCZAJĄCE
SOSNA	NIEWYSTARCZAJĄCE
TOPOLA	NIEWYSTARCZAJĄCE

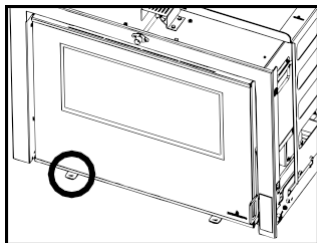


Ciągłe i długotrwałe stosowanie drewna bogatego w olejki aromatyczne jest zabronione, ponieważ powoduje szybkie niszczenie elementów składowych produktu. Wszelkie spowodowane uszkodzenia nie będą objęte gwarancją, którą PRODUCENT udziela na swoje produkty.

#### 4. PRZEPISY / DOSTARCZENIE POWIETRZA ZEWNĘTRZNEGO

##### REGULACJA DLA DREWNA

Piec lub wkład kominkowy posiada kilka regulacji, które pozwalają uzyskać idealną regulację spalania podczas pracy w trybie „drewno”:

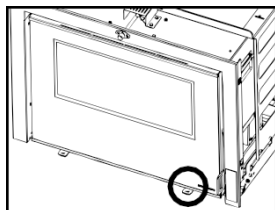


D4.2

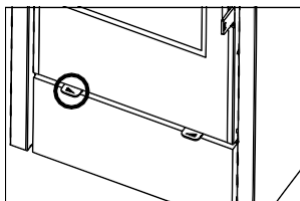
##### Podwójne spalanie

Modele są wyposażone w podwójne spalanie. Dzięki temu systemowo uzyskujemy drugie powietrze wstępnego podgrzewania, które jest wprowadzane do

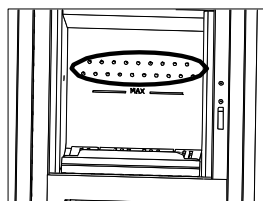
komory spalania przez istniejące otwory w tylnej części (patrz rysunek D4.4). Pozwala to na drugie spalanie gazów niespalonych podczas pierwszego spalania, co zapewnia wysoką wydajność, duże



oszczędność paliwa i zmniejszenie emisji zanieczyszczeń.



D4.3



D4.4

##### Wlot powietrza zewnętrznego

D4.5 Aby piec lub wkład kominkowy działał prawidłowo, konieczne jest zapewnienie wystarczającej ilości powietrza do spalania i ponownego natlenienia środowiska, w którym są zainstalowane. W przypadku domów budowanych zgodnie z wymogami „efektywności energetycznej”, charakteryzujących się wysokim stopniem szczelności powietrznej, może się zdarzyć, że dopływ powietrza nie jest zapewniony (instalator musi zapewnić zgodność z technicznymi przepisami budowlanymi). Oznacza to, że powietrze musi mieć możliwość przepływu w celu spalania przez otwory połączone z zewnętrznym, nawet gdy drzwi i okna są zamknięte. Ponadto musi spełniać następujące wymagania:

- Musi być połączony z otoczeniem, w którym zainstalowane jest urządzenie, i musi być zabezpieczony kratką.
- Minimalna powierzchnia wylotu nie powinna być mniejsza niż 100 cm<sup>2</sup>. Należy sprawdzić przepisy dotyczące tej kwestii.
- W przypadku przepływu powietrza przez otwory połączone z zewnętrzną częścią sąsiednich pomieszczeń należy unikać wlotów powietrza połączonych z garażami, kuchniami, toaletami itp.

##### PELLET



Gdy piec lub wkład kominkowy pracuje w trybie „pellet”, wspomniane powyżej regulatory (podwójny dopływ powietrza i podwójne spalanie) muszą POZOSTAĆ ZAMKNIĘTE!!!

Piec lub wkład kominkowy jest wyposażony w niezbędny wlot powietrza do spalania w tylnej części (średnica 50 mm). Bardzo ważne jest, aby taki wlot powietrza nie był zablokowany i aby przestrzegać zalecanych odległości od ściany lub znajdujących się w pobliżu przedmiotów.

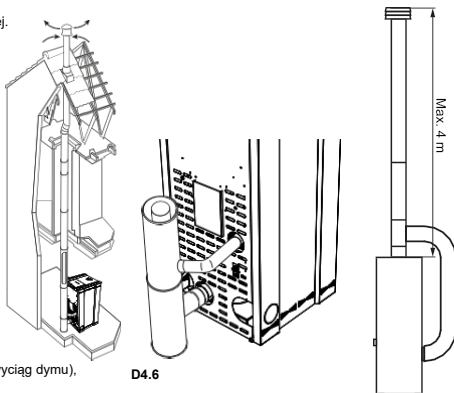
Zaleca się podłączenie pieca do zewnętrznego wlotu powietrza pierwotnego, chociaż nie jest to obowiązkowe. W przypadku wkładu Hybrid należy opcjonalnie zakupić zestaw KIT-AIR-7, natomiast w przypadku modelu pieca Hybrid nie ma potrzeby zakupu żadnego zestawu. Rura łącząca może być wykonana z dowolnego materiału (PVC, aluminium, polietylenu itp.).

Należy pamiętać, że przez ten kanał będzie przepływać powietrze o temperaturze zewnętrznej.

Jeśli do poboru powietrza do spalania zewnątrz używana jest rura, jej długość nie może przekraczać 100 cm i nie może mieć zmiany przekroju ani więcej niż jednej zmiany kierunku (kołanko lub łuk).

Modele te umożliwiają podłączenie tego wlotu powietrza za pomocą rury koncentrycznej (szczelnej), dzięki czemu powietrze pierwotne jest podgrzewane

**Rysunek D4.6** przedstawia instalację kominową z rurą koncentryczną, a także kwestie, które należy wziąć pod uwagę podczas montażu:



D4.6

## 5. URZĄDZENIA BEZPIECZEŃSTWA

### PRACA Z PELLETEM

#### • AWARIA WYCIĄGU DYMOWEGO

W przypadku zatrzymania wyciągu karta elektroniczna automatycznie blokuje dopływ paliwa.

#### • AWARIA SILNIKA ZASILAJĄCEGO PALIWO

W przypadku zatrzymania silnika z przekładnią piec lub wkład kominkowy nadal działa (tylko wyciąg dymu), aż minimalna temperatura robocza dymu spadnie i zatrzyma się.

#### • TYMCZASOWA AWARIA ZASILANIA

Po krótkiej przerwie w dostawie prądu urządzenie uruchamia się ponownie automatycznie. W przypadku braku prądu piec lub wkład kominkowy może wydzielać zmniejszoną ilość dymu do pomieszczenia przez okres 3-5 minut. **NIE STANOWI TO ŻADNEGO ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA.** Dlatego Producent zaleca, aby w miarę możliwości podłączyć rurę doprowadzającą powietrze pierwotne na zewnątrz domu, aby zapewnić, że piec lub wkład kominkowy nie będzie wydzielał dymu po zaniku zasilania.

Można również zdecydować się na zakup zasilacza awaryjnego UPS (Uninterruptible Power Supply), dzięki czemu w przypadku awarii zasilania piec lub wkład kominkowy będą mogły nadal normalnie działać (w zależności od autonomii zasilacza UPS) lub przynajmniej umożliwią normalne wyłączenie pieca do czasu przywrócenia zasilania.

#### • ZABEZPIECZENIE ELEKTRYCZNE

Piec lub wkład kominkowy jest zabezpieczony przed gwałtownymi wahaniami napięcia elektrycznego za pomocą bezpiecznika ogólnego umieszczonego z tyłu urządzenia (4 A 250 V, powolny).

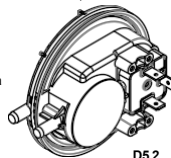
D5.1

#### • ZABEZPIECZENIE WYCIĄGU DYMOWEGO D5.2

Elektryczny przełącznik ciśnieniowy blokuje działanie pieca lub wkładu w przypadku gwałtownej zmiany ciśnienia w komorze spalania (otwarcie drzwiczek, awaria silnika wyciągu dymowego itp.). W takim przypadku urządzenie przechodzi w stan alarmowy.

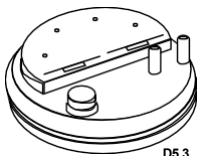
#### • ZABEZPIECZENIE PRZED WYSOKĄ TEMPERATURĄ PELLETU (80°C) D5.4

W przypadku przegrzania wewnętrznej części zbiornika urządzenie to blokuje działanie urządzenia. Ponowne uruchomienie musi zostać wykonane ręcznie przez uprawnionego technika. Przywrócenie działania urządzenia zabezpieczającego 80°C nie jest objęte gwarancją, chyba że centrum pomocy technicznej wykryje wadliwy element.



D5.2

#### • CZUJNIK PRZEPIŁYWU (TECHNOLOGIA OASYS) D5.3

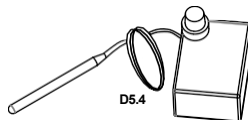


D5.3

Twój piec lub wkład kominkowy jest wyposażony w czujnik ciśnienia przepływu do głównej rury ssącej powietrze, który wykrywa prawidłową cyrkulację powietrza do spalania i odprowadzanie dymu.

W przypadku niewystarczającego przepływu powietrza (z powodu nieprawidłowego odprowadzania dymu lub nieprawidłowego poboru powietrza) czujnik wysyła sygnał „blokada” do pieca lub wkładu.

**TECHNOLOGIA OASYS** (Optimum Air System) kontroluje stałe spalanie poprzez automatyczną regulację ciągu w zależności od charakterystyki przewodu kominowego (długości, średnicy itp.) oraz warunków otoczenia (wiatr, wilgotność, ciśnienie atmosferyczne itp.).



D5.4

#### • OCHRONA W PRZYPADKU WYSOKIEJ TEMPERATURY PRACY W TRYBIE DREWNO

W przypadku korzystania z pieca lub wkładu w trybie „drewno” może dojść do przegrzania (spowodowanego nadmiernym załadowaniem paliwa) zbiornika na pellet. W takim przypadku termostat bezpieczeństwa ostrzega o potencjalnym zagrożeniu (Ei01), ale należy pamiętać, że alarm ten nie wyłącza pracy pieca, dlatego należy kontrolować temperaturę urządzenia i w razie potrzeby schłodzić piec lub wkład (otworzyć drzwiczki, wyjąć polana itp.).

Naprawa urządzenia zabezpieczającego nie jest objęta gwarancją, chyba że centrum pomocy technicznej wykryje wadliwy element.

#### • TRYB PELLET

W przypadku przegrzania wewnętrznej części zbiornika urządzenie to blokuje działanie pieca.

W obu przypadkach (praca na drewnie lub pellet) należy to zrobić ręcznie - pod plastikową nakrętką rys D5.4 znajduje się przycisk do resetowania zabezpieczenia (da się zresetować jeśli piec się schłodzi i nie zostało ono uszkodzone przez zbyt wysoką temperaturę).

Naprawa urządzenia zabezpieczającego 80°C nie jest objęta gwarancją, chyba że centrum pomocy technicznej wykryje wadliwy element.

## 6. INSTRUKCJE INSTALACJI I BEZPIECZEŃSTWA

Sposób instalacji pieca lub wkładu ma wpływ na bezpieczeństwo i prawidłowe działanie. Z tego powodu zaleca się, aby instalacja była wykonywana przez osoby wykwalifikowane i poinformowane o zgodności z normami instalacyjnymi i bezpieczeństwa. **Nieprawidłowa instalacja pieca może spowodować poważne uszkodzenia.**

Przed instalacją należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Upewnij się, że podłoga jest w stanie utrzymać ciężar urządzenia i zapewnij odpowiednią izolację, jeśli **jest ona wykonana z materiałów łatwopalnych (drewno) lub materiałów, na które może mieć wpływ szok termiczny.**
- Jeśli urządzenie jest instalowane na podłodze, która nie jest całkowicie ognioodporna lub łatwopalna, tak jak parkiet, dywan itp., konieczna jest wymiana tej częściści lub wprowadzenie podstawy ognioodpornej, tak aby wystawała ona poza kominę na 30 cm. Przykładowe materiały to podłoga stalowa, podstawa szklana lub każdy inny rodzaj materiału ognioodpornego.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu instalacji (wlot powietrza) (patrz sekcja 3 instrukcji).
- Urządzenia unikaj instalacji w miejscach, w których znajdują się zbiorcze rury wentylacyjne, okapy z wyciągiem lub bez, urządzenia gazowe typu B, pompy ciepła lub wentylacja, które mogą powodować nieprawidłowe działanie pieca, jeśli są używane w tym samym czasie.
- Upewnij się, że przewód dymowy i rury używane do kominy są odpowiednio do działania pieca.
- Zalecamy skontaktowanie się z instalatorem w celu sprawdzenia zarówno kominy, jak i przepływu powietrza do spalania.
- Produkt ten można instalować w pobliżu ścian, o ile spełniają one następujące wymagania:
- Instalator musi upewnić się, że ściana jest wykonana w całości z cegły, bloczków ceramicznych, cementu, betonu... a ponadto jest pokryta materiałem odpornym na wysokie temperatury. Dlatego w przypadku każdego innego rodzaju materiału (płyty gipsowo-kartonowe, drewno, szkło nieceramiczne...) instalator musi zapewnić odpowiednią izolację lub zachować minimalną odległość bezpieczeństwa od ściany wynoszącą 80-100 cm.
- Wszelkie materiały łatwopalne lub wrażliwe na ciepło (meble, zasłony i odzież) należy przechowywać w odległości co najmniej około 150 cm, w tym przed drzwiami załadunkowymi. Nie należy stosować odległości mniejszych niż minimalne.

### ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas instalacji urządzenia należy wziąć pod uwagę ryzyko, dlatego należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

- Nie należy umieszczać łatwopalnych przedmiotów nad urządzeniem. Materiały łatwopalne lub wrażliwe na ciepło (meble, zasłony i odzież) należy przechowywać w odległości co najmniej około 150 cm.
- Nie należy umieszczać pieca lub wkładu kominowego w pobliżu ścian palnych. W razie potrzeby należy zastosować środki techniczne i budowlane, aby uniknąć ryzyka pożaru, pamiętając, że konieczne jest również prawidłowe izolowanie kominy.
- Piec lub wkład kominowy należy używać wyłącznie po włożeniu popielnika.
- Piec lub wkład nie powinny być używane przy otwartych drzwiczkach, pękniętej szybie lub otwartych drzwiczkach zbiornika na pellet. Podczas pracy na „pellet” nie wolno otwierać drzwiczek komory spalania, ponieważ spalanie jest zarządzane automatycznie i nie wymaga żadnej interwencji.
- Zaleca się zainstalowanie czujnika tlenku węgla (CO) w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
- Do otwierania i zamykania drzwiczek oraz obsługi elementów sterujących **należy używać** dołączonej **rękawicy**, ponieważ mogą one być bardzo gorące.
- Stałe pozostałości po spalaniu (popiół) należy zbierać do szczelnego, ognioodpornego pojemnika.
- Urządzenia nie wolno włączać w obecności gazów lub oparów (np. kleju do linoleum, benzyny itp.).
- Nie należy umieszczać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- W przypadku niepowodzenia zapłonu nie należy ponownie zapalać pieca ani wkładu przed opróżnieniem palnika.

KANAŁ STALOWY O MAX KĄCIE 45ST



#### OSTRZEŻENIE!

Należy pamiętać, że zarówno urządzenie, jak i szkło bardzo się nagrzewają i nie należy ich dotykać.

#### INTERWENCJA W SYTUACJACH AWARYJNYCH

W przypadku pożaru w piecu, wkładzie lub przewodzie kominowym:

- Zamknąć drzwiczki załadunkowe.
- Zamknij główny i dodatkowy dopływ powietrza.
- Zgaś ogień za pomocą gaśnic dwutlenku węgla
- Wezwać straż pożarną.

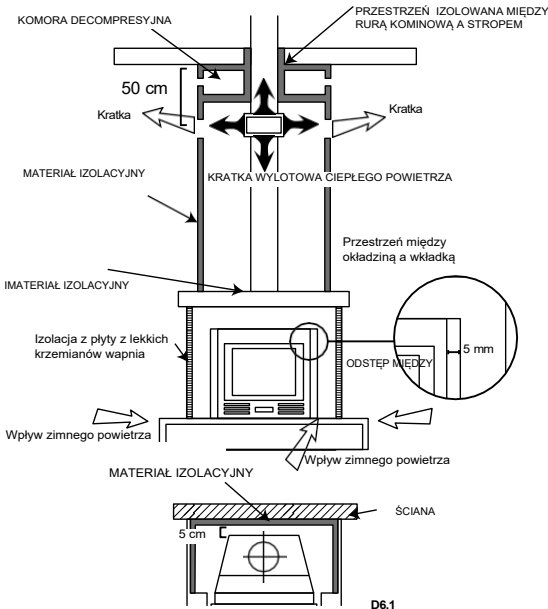
#### WIE GAŚ POŻARU WODĄ.

#### OSTRZEŻENIE:

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie instalacji, która nie spełnia wymagań niniejszych instrukcji lub zastosowania dodatkowych produktów, które nie są odpowiednie.

#### NATURALNA KONWEKCYJA DLA WKŁADU HYBRYDOWEGO

W przypadku wkładu hybrydowego, gdy jest on obudowany lub wstawiony do istniejącego kominy, konieczne jest zapewnienie stałej wentylacji przestrzeni między górną częścią, bokami wkładu a niepalnym materiałem okapu (który uszczelnia podstawę przewodu kominowego). Z tego powodu konieczne jest zapewnienie wlotu powietrza w dolnej części obudowy (wlot świeżego powietrza) i wylotu w górnej części (wylot gorącego powietrza) przez okap. Poprawi to działanie całego urządzenia, ponieważ tworzymy naturalny obieg konwekcyjny (patrz rysunek D6.1).



Należy przestrzegać następujących wymiarów:

- Dolna część (wlot świeżego powietrza) powinna mieć minimalną całkowitą powierzchnię co najmniej 550 cm<sup>2</sup>.
- Górna część (wylot gorącego powietrza) powinna mieć minimalną powierzchnię całkowitą co najmniej 500 cm<sup>2</sup>.

Należy podkreślić, że taka naturalna konwekcja jest całkowicie niezależna od wlotu powietrza pierwotnego.

## 7. KOMIN



**UWAGA: Modele hybrydowe z punktu widzenia instalacji należy traktować jako piec ze naturalnym ciągiem (piec lub wkład kominkowy na drewno), a nie jako piec ze wymuszonym ciągiem (piec lub wkład kominkowy na pellet). Dlatego komin musi być pionowy i mieć stałą średnicę (bez zwiężających się lub rozszerzających się rur), więc nie dopuszcza się stosowania odcinków poziomych lub opadających.**

Komin ma podstawowe znaczenie dla prawidłowego działania pieca lub kominka i pełni przede wszystkim dwie funkcje:

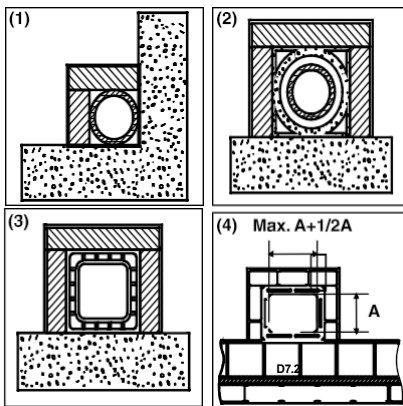
- Bezpieczne odprowadzanie dymu i gazów z domu.
- Zapewnić odpowiedni ciąg kominowy, aby utrzymać ogień w piecu.

Dlatego ważne jest, aby był on wykonany perfekcyjnie i poddawany konserwacji, aby utrzymać go w dobrym stanie (wiele reklamacji dotyczących nieprawidłowego działania pieca dotyczy wyłącznie złego ciągu). Komin może być wykonany z cegły lub metalowej rury.

Aby piec działał prawidłowo, należy spełnić następujące wymagania:

- Wewnętrzna część musi być idealnie okrągła.
- Musi być izolowana termicznie na całej długości, aby zapobiec kondensacji (dym ulega skropleniu pod wpływem szoku termicznego), a tym bardziej, jeśli instalacja znajduje się na zewnątrz domu.
- Jeśli do instalacji na zewnątrz domu używamy rury metalowej, obowiązkowe jest stosowanie rury izolowanej termicznie. Składa się ona z dwóch koncentrycznych rur, pomiędzy którymi znajduje się izolacja termiczna. Ponadto unikniemy problemów z kondensacją.
- Średnica powinna być stała na całej długości (nie należy stosować poszerzeń ani zwężeń) i musi być pionowa, z odchyleniami nie większymi niż 45°. Zaleca się zainstalowanie co najmniej 4 metrów długości.
- Nie używaj poziomych sekcji.
- Jeśli były one używane wcześniej, muszą być czyste.
- Należy przestrzegać danych technicznych zawartych w instrukcji obsługi.

### \*\* Dla instalatora



(1) Komin ze stali nierdzewnej AISI 316 z podwójną izolowaną komorą i materiałem odpornym na temperaturę do 400°C.

**Sprawność 100% optymalna.**

(2) Tradycyjny komin ceramiczny o przekroju kwadratowym i otworach.

**Sprawność 100% optymalna.**

(3) Komin z materiałem ogniotrwałym i podwójną izolowaną komorą oraz zewnętrzną powłoką wykonaną z lekkiego betonu.

**Sprawność 100% optymalna.**

(4) Należy unikać kominów o prostokątnym przekroju wewnętrznym, różniącym się od przedstawionego na rysunku.

**Sprawność 40% – słaba. Niezalecane.**

D7.1

Optymalny ciąg dla pieców wynosi od 12+/-2 Pa (1,0–1,4 mm słupa wody). Zalecamy sprawdzenie informacji technicznych dotyczących produktu.

Niższa wartość powoduje nieprawidłowe spalanie, co prowadzi do osadzania się sadzy i nadmiernego dymienia, nieszczelności, a co gorsza, wzrostu temperatury, który może uszkodzić elementy konstrukcyjne urządzenia natomiast wyższa wartość prowadzi do zbyt szybkiego spalania i rozpraszania ciepła przez przewód kominowy.

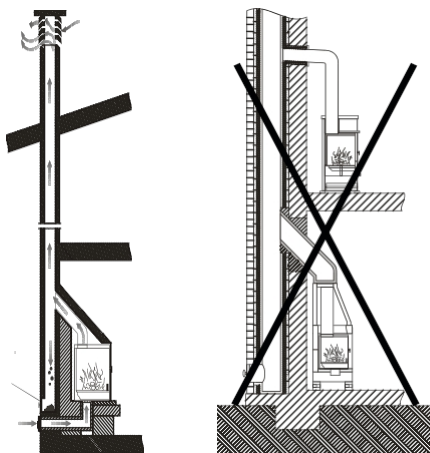
Materiały, które są zabronione do stosowania w kominie i w związku z tym zakłócają prawidłowe działanie urządzenia, to: cement włóknisty, stal ocynkowana (przynajmniej na pierwszych kilku metrach) oraz szorstkie i porowate powierzchnie wewnętrzne. Załączone zdjęcie przedstawia kilka przykładowych rozwiązań.

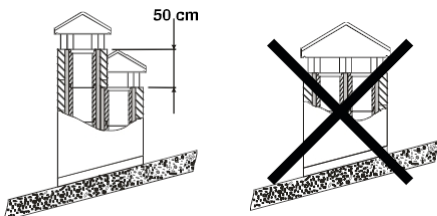
Wszystkie piece, które odprowadzają dym na zewnątrz, powinny mieć własny komin.



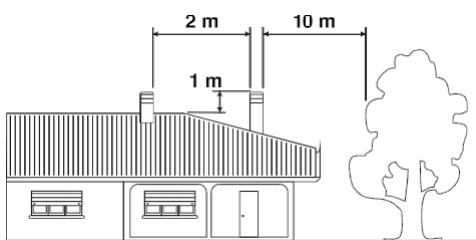
**Nigdy nie używaj tego samego kominu dla kilku urządzeń jednocześnie.**

Minimalna średnica musi wynosić 150mm a maksymalna 200mm





(1) W przypadku kominów umieszczonych obok siebie, jeden z nich musi wystawać ponad drugi co najmniej 50 cm, aby uniknąć ruchów ciśnienia między nimi.



(1) W promieniu 10 m od kominu nie mogą znajdować się żadne przeszkody, takie jak ściany lub drzewa. W przeciwnym razie należy podnieść komin co najmniej 1 m powyżej przeszkody. Komin musi wystawać ponad dach co najmniej 1 m.

Kanał kominowy musi być oddalony od materiałów łatwopalnych lub palnych poprzez odpowiednią izolację lub komorę powietrzną. W przypadku, gdy przechodzą one przez związki materiałów łatwopalnych, należy je wyeliminować. Wewnątrz nie wolno umieszczać rur instalacji lub kanałów odprowadzających powietrze. Zabrania się również wykonywania ruchomych lub stałych otworów w celu podłączenia innych urządzeń.

Jeśli używamy rur metalowych wewnątrz kanału murowanego, ważne jest, aby były one dobrze izolowane i pokryte odpowiednimi materiałami (izolacyjnymi powłokami z włókien), aby uniknąć uszkodzenia muru lub wewnętrznej powłoki.

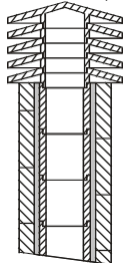
**PODŁĄCZENIE PIECA LUB WKŁADU KOMINKOWEGO DO KOMINA**

Podłączenie do pieca lub wkładu kominkowego w celu odprowadzenia dymu musi być wykonane za pomocą sztywnych rur ze stali czarnej lub rur ze stali nierdzewnej. **Zabrania się stosowania elastycznych rur metalowych lub rur z cementu włóknistego, ponieważ zagrażają one bezpieczeństwu połączenia, ponieważ są narażone na odkształcenia i pęknięcia, co powoduje powstawanie nieszczelności i wydobywanie się dymu.**

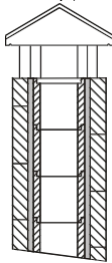
Komin musi być szczerzenie przymocowany do wylotu dymu pieca lub wkładu. Powinien być prostoliniowy i wykonany z materiału odpornego na wysokie temperatury (minimum 300°C). Może mieć maksymalne nachylenie 45°, co pozwala uniknąć nadmiernego osadzania się kondensatu powstającego w początkowej fazie rozpalania i/lub nadmiernego gromadzenia się sadzy. Ponadto zapobiega to spowolnieniu wypływu dymu. Nie wolno stosować odcinoków poziomych. Brak uszczelnienia połączenia może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Średnica wewnętrzna rury przyłączeniowej powinna odpowiadać średnicy zewnętrznej kominu urządzenia. Usługę tę zapewniają rury zgodne z normą DIN 1298.

**DASZEK KOMINOWY**

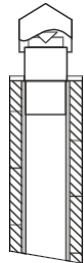
Ciąg kominowy zależy również od nasady kominowej. Nasada kominowa powinna zapewniać odprowadzenie dymu nawet w wietrzne dni, biorąc pod uwagę, że musi ona wystawać ponad dach.



(1) Kominy przemysłowe z prefabrykowanych elementów, które umożliwiają dobre odprowadzanie dymu.



(2) Tradycyjny komin. Odpowiednia sekcja wylotowa musi być co najmniej dwukrotnie większa od wewnętrznej, część kominu, na j l e p i e j 2,5 razy



3) Komin z wewnętrznym stożkowym deflektorem dymu.

Nasada kominowa musi spełniać następujące wymagania:

- Musi mieć taki sam przekrój wewnętrzny jak piec lub wkład kominkowy.
- Musi mieć użyteczną sekcję wylotową, która jest dwa razy większa od wewnętrznej sekcji kominu.
- Musi być skonstruowana w taki sposób, aby deszcz, śnieg lub inne przedmioty nie dostały się do środka.
- Musi być łatwo dostępna w celu wykonania czynności serwisowych i czyszczenia.

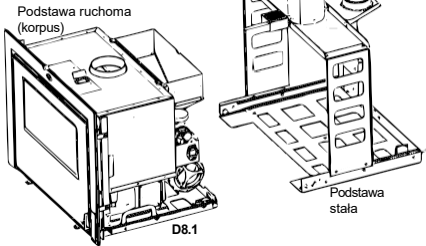
Jeśli nasada kominowa jest metalowa, dzięki swojej konstrukcji dostosowanej do średnicy rury zapewnia odprowadzanie dymu. Istnieją różne modele metalowych nasad kominowych: stałe, antyzwrotne, obrotowe lub wyciągowe.

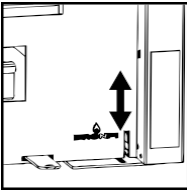
**8. SPECYFIKACJĘ INSTALACJI WKŁADU HYBRYDOWEGO**

Z tyłu należy zapewnić gniazdko elektryczne, które musi być dostępne po zakończeniu instalacji. Pomieszczenie instalacji urządzenia musi być wyposażony w komin dymowy i wentylację nawiewno - wyciągową powietrza.

**WSTAWIANIE/WYJMOWANIE PIECA NA STAŁEJ PODSTAWIE**

Model Insert Hybrid składa się ze stальной metalowej podstawy, która jest wkładana do otworu kominu, oraz ruchomej podstawy (korpusu), przymocowana jest do stałej podstawy za pomocą wysuwanych i wyjmowanych prowadnic (patrz rysunek D8.1).

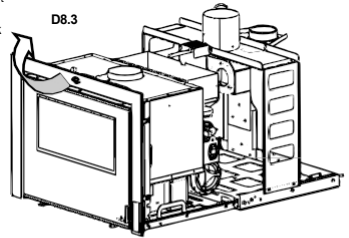




D8.2

W celu montażu wkładu konieczne jest oddzielenie urządzenia od stałej metalowej podstawy. Aby umieścić stałą podstawę w otworze kolumna, należy ją zamocować za pomocą metalowych kołków o średnicy 8 mm. Aby oddzielić stałą podstawę od ruchomej podstawy, należy całkowicie wyjąć ruchomą podstawę. W tym celu należy najpierw otworzyć blokadę bezpieczeństwa znajdującą się w prawym dolnym rogu przedniej części (patrz rysunek D8.2), przesuwaną zatrząsk w górę.

Wyciągnąć ruchomą część na zewnątrz, przchylić ją do góry z przodu (rysunek D8.3) i pociągnąć do tyłu. Spowoduje to oddzielenie dwóch elementów. Podczas demontażu należy zapewnić podparcie dla ciężaru urządzenia i podjąć odpowiednie środki ostrożności podczas przenoszenia urządzenia, aby nie spowodować uszkodzeń materialnych lub obrażeń ciała z powodu ciężaru urządzenia.

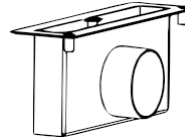
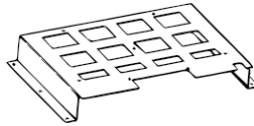
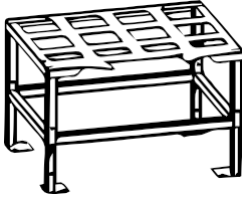


D8.3



**OSTRZEŻENIE:** Przed zakończeniem instalacji instalator musi upewnić się, że urządzenie przesuwa się prawidłowo po prowadnicach, a całość jest idealnie zamocowana do podłogi, bez ryzyka przewrócenia się przez klienta końcowego, co mogłoby spowodować obrażenia ciała i szkody materialne, za które PRODUCENT nie ponosi odpowiedzialności.

Opcjonalnie można zakupić dwa różne rodzaje podstaw do urządzenia: opcjonalną podstawę z nóżkami (nr ref. BIH) lub podstawę o minimalnej wysokości (nr ref. BIH-FIJA). Obie podstawy są obowiązkowe w przypadku montażu opcjonalnego zestawu uszczelniającego (KIT-AIR-7).



D8.4

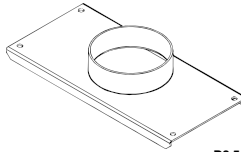
Instalację urządzenia kończy się podłączeniem rury spalinowej do stałej podstawy, ustawieniem rury i kratki do ładowania paliwa oraz ustawieniem korpusu urządzenia na prowadnicach przesuwnych, do których należy zamontować kołnierzyk spalinowy.

Aby zdemontować urządzenie, należy postępować w odwrotnej kolejności do powyższej: wyjąć części wewnętrzne i przegrodę, zdjąć kołnierzyk kominowy i wyciągnąć urządzenie na prowadnicach. Na tym etapie **należy pamiętać o odłączeniu przewodu zasilającego od głównego wyłącznika samego urządzenia, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.**

#### MONTOWANIE KOŁNIERZA WYCIĄGOWEGO

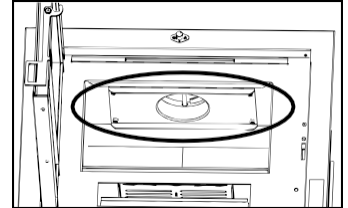
W tym modelu wewnątrz komory spalania znajduje się kołnierzyk kominowy o średnicy 150 mm, który należy umieścić we właściwym położeniu, aby zapobiec wydostawaniu się dymu.

Kołnierzyk kominowy z wnętrza komory spalania zostanie przykręcony do górnej części urządzenia za pomocą 4 śrub. Instalator musi upewnić się, że kołnierzyk kominowy jest idealnie ustawiony wewnątrz wylotu kolumny na stałej podstawie (patrz rysunek D8.5).



D8.5

Aby zakończyć instalację, należy zamontować wewnętrzne elementy komory spalania z wermikulitu lub fireteku i przystąpić do montażu przegrody.



#### UMIĘSzcZENIE CZĘŚCI WEWNĘTRZNYCH KOMORY SPALANIA

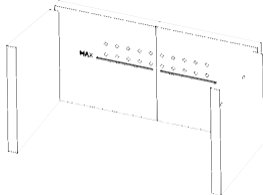
Opcjonalnie wnętrze komory spalania może być wykonane z wermikulitu lub fireteku, dlatego wraz z urządzeniem otrzymasz pudełko zawierające wszystkie elementy wnętrza komory spalania wykonane z wybranego materiału. Przed rozpaleniem urządzenia wszystkie elementy muszą być prawidłowo zamontowane:

- Najpierw należy zamontować tylną część, a następnie dwie części boczne (patrz rysunek D8.6).
- Po zamontowaniu przegrody wszystkie elementy wewnętrzne zostaną prawidłowo ustawione, co zapobiegnie ich przemieszczaniu się.

#### UWAGA:



**Włączenie pieca bez zamontowanych części wewnętrznych spowoduje przegrzanie konstrukcji urządzenia i może doprowadzić do jego uszkodzenia, co spowoduje utratę gwarancji na produkt.**



D8.6

## MONTOWANIE/DEMONTOWANIE RAMY STANDARDOWEJ LUB OPCJONALNEJ

Model Insert Hybrid jest standardowo wyposażony w 3-stronną ramę, którą można zdemontować. Zaleca się demontaż ramy, aby ułatwić montaż wkładu, a zwłaszcza aby zapobiec uszkodzeniu ramy przez materiały użyte do budowy okładziny. Aby ją zdemontować, należy zdemontować drzewiczki i odkręcić śruby po obu stronach ramy (po 2 z każdej strony).

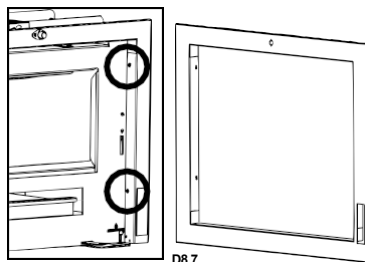
Opcjonalnie można zakupić ramę czterostronną (KIT-MARCO4-IH), więc aby ją wcześniej zainstalować, należy zdjąć standardową ramę, a następnie zamontować ramę opcjonalną (KIT-MARCO4-IH) przy użyciu tych samych otworów (patrz rysunek D8.7).

## MONTOWAŻ ZESTAWU CZERPNII POWIETRZA ZEWNĘTRZNEGO (OPCJONALNIE)

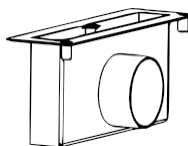
W przypadku modelu Insert Hybrid istnieje możliwość wyboru, czy główny wlot powietrza będzie pochodził z sąsiedniego pomieszczenia, czy nawet z zewnątrz domu.

W przypadku zasilania powietrzem z zewnątrz lub z sąsiedniego pomieszczenia należy zakupić opcjonalny zestaw (KIT-AIR7) do zewnętrznego wlotu powietrza (szczelny), który składa się z dwóch części (patrz rysunek D8.8): jednej do zewnętrznego wlotu powietrza do pracy w trybie spalania drewna, a drugiej do zewnętrznego wlotu powietrza w trybie spalania pelletu.

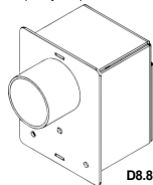
**W przypadku zewnętrznego wlotu powietrza w trybie opalania drewnem** wystarczy podłączyć ten zestaw za pomocą przewodu o średnicy 80 mm do wybranego miejsca. Należy pamiętać, że zbyt długi przewód lub przewód z zbyt wieloma odchyleniami (kolankami) nie tylko nie poprawia wlotu powietrza, ale powoduje również duże straty ciśnienia, a tym samym może powodować problemy z spalaniem.



D8.7



Zewnętrzny wlot powietrza w trybie pracy na pellet



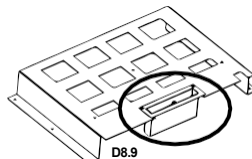
Zewnętrzny wlot powietrza w trybie spalania drewna

D8.8

Należy pamiętać, że ten zewnętrzny wlot powietrza jest niezależny i odrębny od niezbędnego zasilania dla urządzenia wentylacyjnego (turbiny), więc obudowa (zabudowa) wokół wkładu musi zapewniać wystarczającą wentylację dla wentylatora nadmuchowego.

Procedura montażu opcjonalnego zestawu zewnętrznego wlotu powietrza jest następująca:

- Przed wszystkim należy zakupić opcjonalną stałą podstawę z nóżkami (nr ref. BIH) lub stałą podstawę o minimalnej wysokości (nr ref. BIH-FIJA).
- Umieść zestaw na opcjonalnej podstawie, jak pokazano na rysunku (patrz rysunek D8.9). Przyłącze rurowe musi być skierowane w stronę tylniej części wkładu, aby umożliwić podłączenie rury na zewnątrz.
- Za pomocą dostarczonych śrub podłącz zestaw do podstawy urządzenia. Po dokręceniu śrub zestaw przesunie się w górę i zostanie idealnie dopasowany do dolnej części wkładu.
- Podłącz wlot powietrza na zewnątrz lub do wybranego pomieszczenia za pomocą rury o średnicy 80 mm.



D8.9

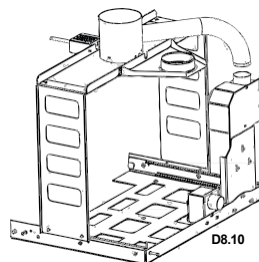
**W przypadku zewnętrznego wlotu powietrza w trybie pelletowym** zaleca się podłączenie głównego wlotu powietrza wkładu na zewnątrz, chociaż nie jest to obowiązkowe.

Wystarczy podłączyć zestaw za pomocą rury o średnicy 50 mm do wybranego miejsca. Materiał rury łączącej nie musi być metalowy, może to być dowolny inny materiał (PVC, aluminium, polietylen itp.). Należy pamiętać, że przez ten kanał będzie przepływać powietrze o temperaturze pokojowej z zewnątrz. Jeśli do poboru powietrza do spalania z zewnątrz używana jest rura, jej długość nie może przekraczać 100 cm i nie może mieć zmian przekroju ani więcej niż jednej zmiany kierunku (kolanka lub łuki). Należy pamiętać, że rura, która jest zbyt długa lub ma zbyt wiele odchyliń (kolanek), zamiast poprawiać pobór powietrza, powoduje duże straty ciśnienia, a tym samym może powodować problemy ze spalaniem.

Należy pamiętać, że ten zewnętrzny wlot powietrza jest niezależny i odrębny od niezbędnego zasilania dla urządzenia wentylacyjnego (turbiny), więc dobudowa (zabudowa) wokół wkładu kominkowego musi zapewniać wystarczającą wentylację dla wentylatora nadmuchowego.

Procedura montażu opcjonalnego zestawu zewnętrznego wlotu powietrza jest następująca:

- Umieść zestaw na stałej podstawie urządzenia, jak pokazano na rysunku (patrz rysunek D8.10).
- Za pomocą dostarczonych wkrętów samowierzących przymocować zestaw do podstawy urządzenia.
- Podłącz wlot powietrza do otoczenia zewnętrznego lub wybranego środowiska za pomocą rury o średnicy 50 mm.



D8.10

## 9. URUCHOMIENIE (PIERWSZE URUCHOMIENIE)



**UWAGA! Jeśli piec lub wkład kominkowy był odłączony od zasilania przez dłuższy czas, po podłączeniu pieca do sieci i uruchomieniu na wyświetlaczu może pojawić się komunikat „Er11”. Oznacza to, że data i godzina nie są ustawione i należy je skonfigurować. Patrz punkt 13.5.1.1. (Piec hybrydowy) lub 14.4.6.5 (Wkład kominkowy hybrydowy).**

OASYS - elektroniczny zestaw regulacyjny procesu spalania ma ogromne znaczenie dla oszczędności energii. Pierwsze ustawienie musi być zawsze wykonane przez wykwalifikowanego pracownika podczas uruchamiania. Jednocześnie, aby zagwarantować optymalną wydajność, piec i jego komponenty muszą zostać odebrane na miejscu przez autoryzowanego wykwalifikowanego technika. Uruchomienie nie jest objęte gwarancją udzielaną przez PRODUCENTA na produkty.

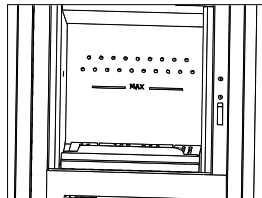
Wykwalifikowany personel techniczny lub, w razie potrzeby, instalator przeprowadzą niezbędne czynności kontrolne w celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia. Dokonają również kalibracji pieca w zależności od rodzaju pelletu i warunków instalacji, biorąc pod uwagę, że piec ten może pracować z wymuszonym ciągiem (wyciąg dymowy).

Niezależnie od wybranego trybu pracy dla rozpalania pieca lub wkładu (patrz punkt 10 niniejszej instrukcji), zalecamy, aby nie nakładać nadmiernej ilości paliwa podczas pierwszych rozpalania pieca w trybie „drewno”.

Maksymalna zalecana ilość drewna dla tych modeli jest podana w sekcji 19 niniejszej instrukcji: „Dane techniczne – Części”, jednak maksymalny poziom paliwa, którego nie wolno przekraczać, jest również zaznaczony na tylnej części (patrz rysunek D9.1).

Należy pamiętać, aby nigdy nie przeladowywać pieca. Zbyt duża ilość paliwa i zbyt duża ilość powietrza do spalania mogą spowodować przegrzanie, a tym samym uszkodzenie pieca lub wkładu. W takim przypadku piec, ze względów bezpieczeństwa, uruchomi wentylator gorącego powietrza z maksymalną prędkością, niezależnie od prędkości, z jaką pracował, co będzie ostrzegać o przegrzaniu dymu spowodowanym nadmiarem paliwa. Nieprzestrzeganie tej zasady spowoduje utratę gwarancji.

W celu rozpalania ognia zalecamy stosowanie małych kawałków drewna z papierem lub innych środków, takich jak podpalki.



**Zabrania się stosowania substancji płynnych, takich jak alkohol, benzyna, nafta lub podobne produkty. Stosowanie tych substancji spowoduje utratę gwarancji.**

PELLET

Zapłon tego rodzaju urządzeń jest **automatyczny**, dlatego nie należy umieszczać na palniku żadnych materiałów służących do zapłonu.

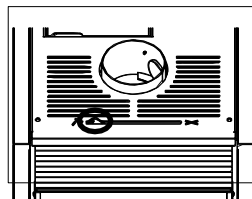


**Zabrania się stosowania substancji płynnych, takich jak alkohol, benzyna, nafta lub podobne produkty. Stosowanie tych substancji spowoduje utratę gwarancji.**

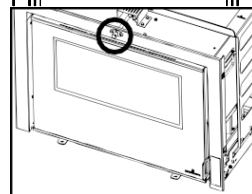
Podczas pierwszego zapłonu może się zdarzyć, że piec lub wkład zakończy cykl zapłonu i nie pojawi się płomień. W takim przypadku piec automatycznie przechodzi w stan alarmowy. Dzieje się tak, ponieważ podajnik paliwa jest pusty i potrzebuje chwili, aby się napęlić. Aby rozwiązać ten problem, należy ponownie uruchomić piec (biorąc pod uwagę opisane powyżej punkty), aż pojawi się płomień.

Przed zapłonem w trybie „pellet” należy wykonać następujące czynności kontrolne:

- Kabel elektryczny musi być podłączony do sieci (230 V AC) z uziemieniem.
- Przełącznik dwubiegunowy, umieszczony z tyłu pieca i po prawej stronie wkładu, musi znajdować się w pozycji I.
- Zbiornik na pellet musi być napełniony.
- Komora spalania musi być czysta.
- Palnik musi być czysty i prawidłowo umieszczony.
- Drzwi komory spalania muszą być prawidłowo zamknięte.
- W piecu Hybrid ręczny przełącznik paliwa musi znajdować się w trybie peletu (obrócony w lewo) (patrz rysunek D9.2).
- W przypadku wkładu hybrydowego ręczna łopata służąca do wybierania paliwa, a tym samym tryb pracy, musi znajdować się w trybie peletowym (obrócona w prawo) (patrz rysunek D9.3).
- Regulatory powietrza pierwotnego i podwójnego spalania znajdujące się w dolnej części drzwiczek pieca muszą być całkowicie zamknięte.



D9.2



D9.3



**W przypadku, gdy piec lub wkład kominkowy pracuje w trybie drewna i podjęto decyzję o zmianie trybu na pellet, PRZED WYKONANIEM ZMIANY należy obowiązkowo poczekać, aż drewno zostanie całkowicie spalone. Następnie należy ustawić dźwignię w trybie pellet i nacisnąć przycisk zapłonu na wyświetlaczu.**

**W przypadku nieprzestrzegania**

**W powyższych przypadkach wentylator wyciągowy dymu może ulec uszkodzeniu, które może doprowadzić do jego awarii, a sytuacja ta nie będzie objęta gwarancją udzielaną przez PRODUCENTA na swoje produkty.**

W obu przypadkach, zarówno w przypadku peletu, jak i drewna, należy wziąć pod uwagę:



**UWAGA! Na początku może być wyczuwalny dym lub zapach, które są typowe dla metali lub świeżej farby poddanych działaniu wysokich temperatur. Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, gdy w otoczeniu znajdują się gazy palne.**

Farba ta jest wygrzewana w temperaturze 80° C przez kilka minut podczas produkcji, ale jej pełne właściwości termiczne osiąga gdy temperatura przez pewien czas przekrocza temperaturę 200° C.

Aby prawidłowo uruchomić produkty pokryte farbami stosowanymi w wysokich temperaturach, należy wziąć pod uwagę następujące warunki:

- Materiały, z których wykonane są produkty, nie są jednorodne, ponieważ zawierają elementy żeliwne i stalowe.
- Temperatura korpusu produktu nie jest jednolita: w różnych strefach występują zmienne temperatury od 200°C do 500°C, w zależności od rodzaju używanego paliwa.
- W trakcie eksploatacji produkt podlega wyłączeniom zapłonu nawet w ciągu jednego dnia, a także intensywnemu użytkowaniu lub braku użytkowania w zależności od pory roku.
- Urządzenie na początku musi być poddane różnym cyklom rozruchowym, aby wszystkie materiały i farba mogły przejść różne rozszerzenia sprężyste.

DLatego ważne jest, aby podczas fazy rozruchu zastosować następujące środki:

1. Należy zapewnić dobre wypełnienie powietrzem miejsca, w którym zainstalowano urządzenie.
2. Podczas pierwszych 4 lub 5 rozpałen nie należy nadmiernie obciążać komory spalania i należy utrzymywać piec rozpalony przez co najmniej 6-10 godzin w sposób ciągły.
3. Następnie należy zwiększyć obciążenie, przestrzegając zalecanego obciążenia, i starać się pozostawić kominiek zapalony przez jak najdłuższy czas, unikając krótkich okresów rozpalenia.
4. Podczas pierwszych rozpałen nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu, a w szczególności na powierzchniach lakierowanych. Nie należy dotykać powierzchni lakierowanych, gdy urządzenie jest rozgrzane.

## 10. ZAPŁON I NORMALNA PRACA



**UWAGA!!** Niezależnie od wybranego trybu pracy, piec lub wkład kominowy należy wyłączyć za pomocą wyświetlacza (przycisk P2) lub, w przypadku wkładu kominowego modelu Hybrid, za pomocą pilota zdalnego sterowania (☺), aby umożliwić działanie automatycznego systemu opalanego drewnem/pelletem oraz różnych urządzeń zabezpieczających.

Jeśli piec lub wkład kominowy był odłączony od zasilania przez dłuższy czas, po podłączeniu pieca do sieci i uruchomieniu na wyświetlaczu może pojawić się komunikat „Er11”, co oznacza, że data i godzina nie są ustawione i należy je ustawić. Patrz punkt 13.5.1.1. (Piec hybrydowy) lub 14.4.6.5 (Wkład kominowy hybrydowy).

W modelach hybrydowych jako paliwo można stosować drewno lub pelety drzewne. Wybór trybu pracy odbywa się całkowicie ręcznie za pomocą dźwigni umieszczonej na górze pieca lub w przedniej części wkładu.

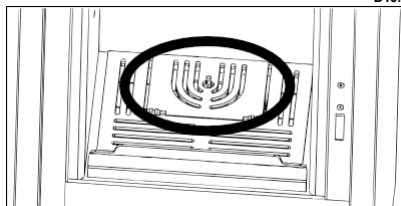
### DREWNO

W trybie opalania drewnem ciąg jest naturalny, co oznacza, że wentylator dymowy nie działa. Rozpalenie można wykonać poprzez:

#### - **RECZNE ROZPALANIE: „tryb drewno”**

Aby dobrze rozpałcić piec lub wkład, należy wykonać następujące czynności:

- a. Ręczna dźwignia paliwa musi znajdować się w trybie drewna. Ruszt podstawy paleniska musi być zamknięty, aby można było umieścić na niej drewno (patrz rysunek D10.1).
- b. Otwórz drzwiczki pieca lub wkładu. Otwórz całkowicie główny regulator dopływu powietrza oraz podwójny regulator spalania.
- c. Włóż do komory rozpałkę lub kulkę papieru i kilka kawałków drewna.
- d. Podpał papier lub rozpałkę. Przymknij drzwiczki powoli i pozostaw je uchylone na 10–15 minut, aż szkło się nagrzej.
- e. Gdy płomień będzie wystarczająco duży, powoli otwórz drzwiczki, aby uniknąć cofania się dymu, i załaduj kominiek suchymi polanami drewna. Powoli zamknij drzwiczki, im drobniejsze tym szybciej zagrzeje się komin i wystąpią prawidłowe warunki spalania.
- f. Gdy polana się zapala, użyj regulatorów znajdujących się w przedniej części (pierwotny wlot powietrza), aby kontrolować emisję ciepła przez urządzenie. Regulator ten należy otworzyć zgodnie z potrzebami grzewczymi. Najlepsze spalanie (przy minimalnej emisji) osiąga się, gdy główna część powietrza do spalania przechodzi przez regulator powietrza wtórnego i/lub podwójne spalanie.

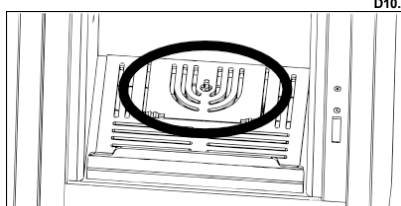


D10.1

#### - **AUTOMATYCZNE ZAPALANIE: „tryb drewno”**

Tryb ten umożliwia spalanie drewna poprzez odpalenie pelletu. Dzięki temu można załadować drewno do komory spalania i spowodować jego zapłon za pomocą automatycznego zapłonu pieca lub wkładu w trybie pelletu, bez konieczności używania podpałki lub papieru do rozpalania ognia.

Aby przeprowadzić takie rozpalenie, konieczne jest, aby piec lub wkład był używany w trybie peletu. Po osiągnięciu stabilnego płomienia w trybie peletu można otworzyć drzwiczki urządzenia, aby najpierw zamknąć ruszt paleniska i wypełnić komorę spalania drewnem, a następnie należy ustawić ręczny przełącznik wyboru paliwa w trybie drewna, a podczas procesu wyłączania w trybie peletu płomień peletu spowoduje spalanie drewna.



D10.2

Po kilku minutach polana się zapala i można użyć regulatora znajdującego się w przedniej części (główny wlot powietrza) w celu kontrolowania emisji ciepła. Regulatory te należy otworzyć zgodnie z potrzebami grzewczymi.

Oprócz regulacji powietrza do spalania, ciąg kominowy wpływa również na intensywność spalania i wydajność grzewczą urządzenia. Dobry ciąg kominowy wymaga zmniejszenia regulacji powietrza do spalania, natomiast brak ciągu kominowego wymaga dobrej regulacji powietrza do spalania.

**Ze względów bezpieczeństwa drzwiczki muszą pozostawać zamknięte podczas użytkowania pieca. Drzwiczki należy otwierać wyłącznie w celu załadowania paliwa w przypadku spalania drewna.**

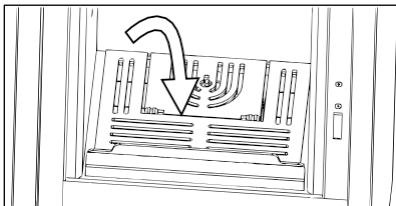
Aby uzupełnić paliwo, należy powoli otworzyć drzwiczki, otworzyć główny wlot powietrza, włożyć drewno i zamknąć drzwiczki. Po 3-5 minutach należy przywrócić regulację zalecaną dla spalania.

**Nie należy przeciążać urządzenia (patrz maksymalna ilość paliwa). Zbyt duża ilość paliwa i powietrza do spalania może spowodować przegrzanie, a tym samym uszkodzenie urządzenia. W tym przypadku piec włączy wentylator gorącego powietrza na maksymalną prędkość ze względów bezpieczeństwa, niezależnie od prędkości, z jaką pracował, co będzie ostrzegać o nadmiernej temperaturze dymu spowodowanej nadmiarem paliwa. Naruszenie tej zasady spowoduje unieważnienie gwarancji.**

W trybie peletowym ciąg jest wymuszony, co oznacza, że wentylator spalin pracuje. Zapłon pieca lub wkładu jest automatyczny, więc nie można ręcznie zapalić pelletu. Najpierw należy ustawić dźwignię wyboru paliwa w pozycji „pellet” i otworzyć podstawę rusztu, aby odstąpić palnik na pellet (**patrz rysunek D10.3**).

Regulatory powietrza pierwotnego i podwójnego spalania umieszczone w dolnej części drzwiczek muszą być całkowicie zamknięte.

Naciśnięcie przycisku „P2” przez ponad 2 sekundy powoduje rozpoczęcie zapłonu pelletu. Piec lub wkład kominkowy przeprowadzi procedurę zapłonu trwającą kilka minut, a następnie przejdzie do procedury roboczej. W związku z tym należy wybrać na wyświetlaczu temperaturę zadaną i moc spalania pieca.



W przypadku, gdy piec lub wkład kominkowy pracuje w trybie opalania drewnem i podjęto decyzję o przejściu na tryb opalania peletem, należy: **OBOWIĄZKOWO, PRZED WYKONANIEM ZMIANY poczekać, aż drewno zostanie całkowicie spalone. Następnie należy przestawić dźwignię w tryb peletu i nacisnąć przycisk zapłonu na wyświetlaczu. W przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń wentylator wyciągowy może ulec uszkodzeniu, które może prowadzić do jego zepsucia, a sytuacja ta nie będzie objęta gwarancją, którą PRODUCENT oferuje na swoje produkty.**

## 11. SERWIS I KONSERWACJA

Czynności konserwacyjne gwarantują prawidłowe działanie produktu przez długi czas. Nieprzeprowadzenie tych czynności konserwacyjnych wpłynie na bezpieczeństwo produktu.

Piec lub wkład kominkowy, komin i ogólnie cała instalacja muszą być dokładnie czyszczone co najmniej raz w roku lub częściej, w razie potrzeby (w zależności od czasu pracy). Brak konserwacji spowoduje utratę gwarancji na produkt.



**UWAGA!** Czynności konserwacyjne i serwisowe należy wykonywać, gdy piec jest zimny i odłączony od zasilania. Czynności te nie są objęte gwarancją.

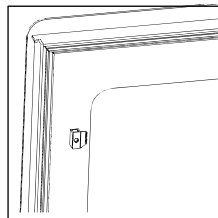
### CZYSZCZENIE PALNIKA

Czyszczenie palnika należy wykonywać **codziennie** za pomocą odkurzacza, a w zależności od stopnia zabrudzenia otworów palnika, jeśli są one zatkane, należy przeprowadzić głębsze czyszczenie. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

- Najpierw należy otworzyć żeliwną kratkę podstawy paleniska.
- Wyjmij palnik i odblokuj otwory za pomocą ostrego przedmiotu.
- Odkurzyć popiół znajdujący się wewnątrz palnika.
- Umieść elementy z powrotem na swoich miejscach.



D11.1



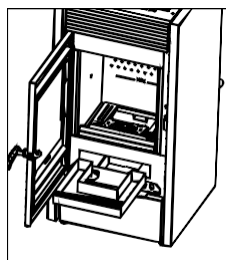
D11.3

### CZYSZCZENIE POPIELNIKA

Pojemnik na popiół należy opróżnić w razie potrzeby. Urządzenie nie powinno pracować bez pojemnika na popiół.

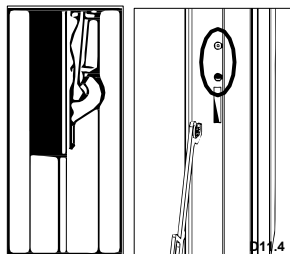
### USZCZELKI DRZWI KOMORY SPALANIA I USZCZELKA SZYBY

Uszczelki gwarantują hermetyczność urządzenia, a tym samym jego prawidłowe działanie. Należy je regularnie sprawdzać; jeśli są zużyte lub uszkodzone, należy je natychmiast wymienić.



D11.2

Można regulować ustawienie drzwi w zależności od stopnia zużycia uszczelek za pomocą śrub znajdujących się z przodu pieca. Dokręcając lub poluzowując te śruby, można uzyskać odpowiednie ustawienie drzwi. **(patrz rysunek D11.4)** Aby zapewnić prawidłowe działanie pieca, co najmniej raz w roku należy zlecić jego konserwację autoryzowanemu technikowi.



#### CZYSZCZENIE KOMINA

Podczas powolnego spalania drewno wytwarza smołę i inne opary organiczne, które w połączeniu z wilgocią tworzą krezot (sadzę).

Nadmierne nagromadzenie sadzy może powodować problemy z odprowadzaniem dymu, a nawet doprowadzić do pożaru przewodu kominowego. Zadaniem do powinien wykonać kominarz, który jednocześnie sprawdzi stan przewodu kominowego. Podczas czyszczenia należy wyjąć popielnik, ruszt i przegrodę dymową, aby ułatwić opadanie sadzy. Należy pamiętać, rury dymowe pomiędzy urządzeniem a pionem kominowym to również fragment komina i powinien być czyszczony z tą samą częstotliwością.

Zaleca się stosowanie kopert przeciw sadzy podczas pracy pieca co najmniej raz w tygodniu. Koperty te umieszcza się bezpośrednio na ogniu i można je kupić u dystrybutora, u którego zakupiono piec.

#### CZYSZCZENIE SZYBY

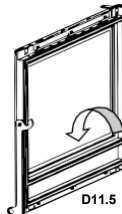
##### WAŻNE:



Szklko należy czyścić wyłącznie wtedy, gdy jest zimne, aby uniknąć jego pęknięcia. Można używać specjalnych środków, takich jak środki do czyszczenia płyt ceramicznych. Nie należy używać środków agresywnych lub ściernych, które pozostawiają plamy na szkle.



W przypadku szkła z nadrukiem sitodrukowym nie należy dopuścić do spłynięcia środka czyszczącego na dno szkła. Nagromadzenie środka czyszczącego wraz ze śladami sadzy lub popiołu może spowodować uszkodzenie nadruku sitodrukowego na szkle (patrz rysunek D11.5), a jego krystalizacja na uszczelce szyby do uszkodzenia szyby.



**PĘKNIĘCIE SZKŁA:** szkło, ponieważ jest ceramiczne, wytrzymałe temperaturę do 750°C i nie podlega szokom termicznym. Pęknięcie może być spowodowane wyłącznie uszkodzeniami mechanicznymi (uderzenia lub gwałtowne zamknięcie drzwi, niewłaściwe mycie szyby, krystalizacja płynu do czyszczenia szyb w wyniku reakcji z uszczelką szyby, itp.). Dlatego też jego wymiana nie jest objęta gwarancją.

**WAŻNE:** Jeśli urządzenie jest używane w warunkach ciągu kominowego powyżej 15 Pa lub spalane paliwo przekracza ilość wskazaną w tabeli specyfikacji technicznej w niniejszej instrukcji, urządzenie będzie poddane warunkom pracy wyższym niż warunki projektowe. Może to prowadzić do agresywnego zabrudzenia szkła (biała aureola), którego nie można wyczyścić tradycyjną metodą. Takie uszkodzenie szkła nie podlega gwarancji.



Nigdy nie należy dopuszczać do długotrwałego kontaktu płonących polan lub samego płomienia z szybą. W takich przypadkach szyba będzie narażona na działanie temperatur powyżej 750°C, co spowoduje zmianę jej wewnętrznej struktury i sprawi, że stanie się nieprzezroczysta (zjawisko nieodwracalne).

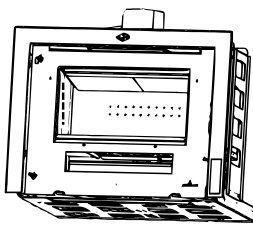


#### CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNE

Nie czyść zewnętrznej powierzchni pieca lub wkładu wodą lub środkami ściernymi, ponieważ mogą one uszkodzić piec. Użyj miotłki do kurzu lub lekko zwilżonej szmatki.

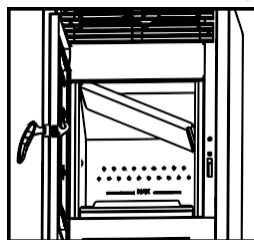
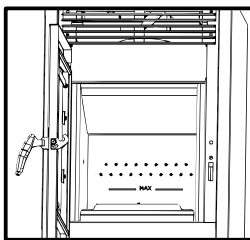
#### CZYSZCZENIE GÓRNEGO DEFLEKTORA

W zależności od czasu pracy pieca lub wkładu kominowego należy wyczyścić górną część deflektora, ponieważ jest to obszar przepływu dymu i w zależności od spalania, osadzanie się popiołu w tym obszarze może być znaczne. Czyszczenie należy przeprowadzać co najmniej raz w miesiącu.



Aby wyczyścić deflektor, należy zdemontować płytę deflektora

i odessać popiół za pomocą odkurzacza do popiołu. Deflektor spoczywa na tylniej i bocznej części wewnątrz komory spalania, wystarczy ją podnieść i przechylić do wewnątrz komory spalania, aby można ją było wyjąć **(patrz rysunek D11.6)**.



D11.6

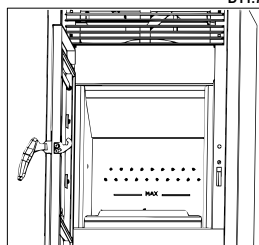


#### CZYSZCZENIE WYMIENNIKA URZĄDZENIA

Aby zachować ważność gwarancji, konieczne jest czyszczenie wymiennika przez autoryzowanego technika, który sporządzi protokół z wykonanych czynności.

Objemuje to czyszczenie wymiennika pieca lub wkładu kominowego, takiego jak strefy dymowe.

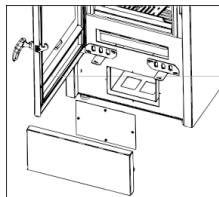
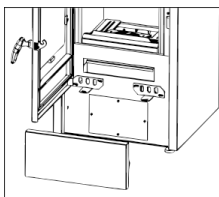
W pierwszej kolejności należy wyczyścić całe wnętrze komory spalania, nie ma potrzeby wyjmowania wewnętrznych płyt wermikulit w przypadku pieca lub firetek w przypadku wkładu kominowego, a następnie wyszczotkować powierzchnie szczołką drucianą, aby usunąć zabrudzenia. Nie zapomnij wyjąć płyty przegrody.



D11.7

W przypadku pieca Hybrid, gdy komora spalania jest czysta, należy wyczyścić komorę umieszczoną na dnie pieca. Należy otworzyć drzwiczki pieca, a następnie wykonać następujące czynności:

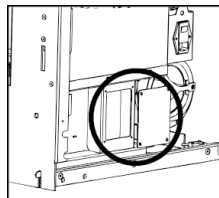
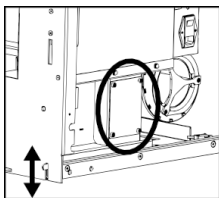
- Zdejmij element dekoracyjny umieszczony na dole pieca.
- Odkręć różne śruby i zdejmij przednią pokrywę wyczystki.
- Oczyszcz popiół osadzony w komorze, usuwając osadzoną sadzę.
- Zamontować wszystkie elementy i sprawdzić szczelność wyczystki.



D11.8

W wkładzie Hybrid, po wyczyszczeniu komory spalania, należy wyczyścić 2 otwory rewizyjne. Pierwszy z nich znajduje się po prawej stronie urządzenia (patrz rysunek D11.9). W tym celu wystarczy wyciągnąć urządzenie, naciskając zatrask, a następnie wykonać następujące czynności:

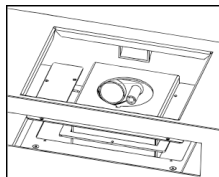
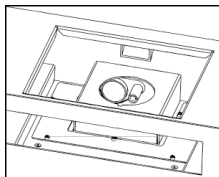
- Zdejmij pokrywę boczną, odkręcając różne śruby.
- Oczyszcz popiół osadzony w wyczystce, usuwając nagromadzoną sadzę.
- Załóż część z powrotem i sprawdź, czy wyczystka jest szczelna.



D11.9

Druga z rewizji znajduje się pod popielnikiem wkładu (patrz rysunek D11.10). W związku z tym wystarczy wyjąć palnik oraz popielnik i wykonać następujące czynności:

- Zdejmij pokrywę rewizji, odkręcając różne śruby.
- Oczyszcz popiół osadzony w rejeście, usuwając nagromadzoną sadzę.
- Wymień część i sprawdź szczelność rewizji.



D11.10

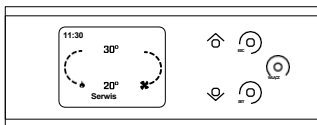
#### KONTROLA KONSERWACYJNA

Zaleca się również sprawdzanie i czyszczenie, co najmniej raz w roku, istniejących wyczystek popiołu w dolnej i górnej części pieca lub wkładu.

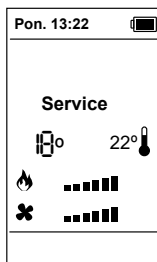
Piec posiada funkcję konserwacji zapobiegawczej (patrz rysunek D11.11) ustawioną na 1500 godzin pracy w trybie peletowym, która przypomina o konieczności czyszczenia wyczystek. Czynności te powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego technika.

Komunikat ten nie jest alarmem, ale przypomnieniem lub ostrzeżeniem. Dlatego też piec lub wkład kominkowy można normalnie użytkować, nawet gdy komunikat ten jest wyświetlany na wyświetlaczu lub pilocie zdalnego sterowania.

Należy pamiętać, że piec może wymagać czyszczenia przed upływem domyślnie ustawionego czasu 1500 godzin lub nawet po upływie tego czasu. Zależy to od jakości używanego paliwa, instalacji dymowej i prawidłowej regulacji pieca. W poniższej tabeli (naklejonej również na piecu, na pokrywie zbiornika paliwa) można sprawdzić częstotliwość wykonywania czynności konserwacyjnych oraz kto powinien je wykonywać.



D11.11



ZADANIA SPRZĄTANIA	Codziennie	Cotygodniowo	Miesięczne	Roczne	Technik	Użytkownik
Oczyszcz nusz komory spalania. Usuń popiół za pomocą odkurzacza.	√					√
Zasusz popiół umieszczony na palniku.	√					√
Oczyszcz otwory palnika, wyjmując palnik i używając do tego ostrego przedmiotu.		√				√
Odsysaj popiół zgromadzony w górnej części płyty przegrody.			√			√
W razie potrzeby odkurzyć dno zbiornika na pelety.		√				√
Wyczyść wnętrze komory spalania, odkurzając ścianki odpowiednim odkuraczem.			√			√
Wyczyść silnik wyciągu dymu, całą komorę spalania, zbiornik na pellet, wymień wszystkie uszczelki i w razie potrzeby ponownie nałóż silikon, kanał dymowy, wyczystki...				√	√	
Sprawdź wszystkie elementy elektroniczne (płytki elektroniczne, wyświetlacz...)				√	√	
Sprawdź wszystkie elementy elektryczne (rezystancja, silnik wyciągu dymowego, turbina...)				√	√	

## 12. PRZERWY SEZONOWE

Jeśli piec nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się opróżnienie zbiornika paliwa (pelletu), aby uniknąć zbrzylenia się paliwa, oraz wyczyszczenie pieca i przewodu dymowego, usuwając cały popiół i inne pozostałości, a następnie zamknięcie drzwiczek pieca. Zaleca się czyszczenie kolumny co najmniej raz w roku. W międzyczasie sprawdź uszczelki, ponieważ jeśli nie są w dobrym stanie (nie dopasowują się do drzwiczek), nie gwarantują prawidłowego działania pieca! Z tego powodu konieczna byłaby ich wymiana.

Jeśli w miejscu instalacji pieca występuje wilgoć, należy umieścić w urządzeniu sole pochłaniające wilgoć. Aby zachować wygląd urządzenia przez długi czas, należy zabezpieczyć jego wewnętrzne części neutralną wazeliną.

Jeśli chcesz, możesz odłączyć piec od zasilania, ale pamiętaj, że jeśli czas odłączenia jest zbyt długi, po ponownym podłączeniu pieca pojawi się alarm „Er11” i należy ponownie ustawić datę i godzinę pieca.

## 13. OBSŁUGA WYŚWIETLACZA (TYLKO PIEC HYBRYDOWY)

Wyświetlacz ma zastosowanie tylko w trybie pracy na pelletach, ponieważ w trybie pracy na drewnie ekran nie ma zastosowania. W trybie pracy na drewnie należy regulować tylko powietrze pierwotne i wtórne.

### 13.1. WYŚWIETLANIE INFORMACJI OGÓLNYCH

Wyświetlacz pokazuje informacje o działaniu pieca. Po wejściu do menu możesz wyświetlić różne rodzaje ekranów i dostosować dostępną konfigurację zgodnie z poziomem dostępu. W zależności od trybu pracy wyświetlacz może mieć różne znaczenia w zależności od pozycji na ekranie.






Wyświetlacz pokazuje czas, aktywację chronometru, moc roboczą, moc grzewczą, stan pracy/kod alarmu, temperaturę zadaną, temperaturę w pomieszczeniu, diody LED itp.

### 13.2. FUNKCJE PRZYCISKÓW WYŚWIETLACZA

Poniższa tabela przedstawia znaczenie każdego przycisku wyświetlacza oraz jego funkcję:

PRZYCISK	FUNKCJA
P1	Wyjdź z menu lub podmenu
P2	WŁĄCZ i WYŁĄCZ (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy)
	Reset alarmu (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy)
	Aktywacja chronografu
P3	Wejdź do menu użytkownika 1/podmenu
	Wejdź do menu użytkownika 2 (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy)
	Wczytanie danych
P4	Przejdź do widoku menu / zwiększ
P5	Wejdź do widoku menu / zmniejsz

Poniższa tabela przedstawia znaczenie różnych diod LED na wyświetlaczu pieca. Zapalenie się diod LED wskazuje aktywację odpowiedniego urządzenia zgodnie z poniższą listą:

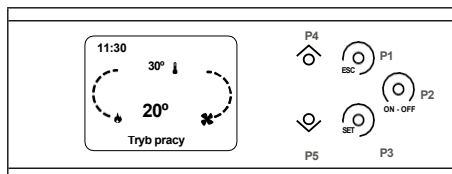
Dioda	FUNKCJA
	Tryb opalania drewnem
	Osiągnięta temperatura otoczenia
11:30	Aktualna godzina
	Program czasowy włączony
	Moc spalania
	Moc grzewcza

### 13.3. STAN PIECA

Po włączeniu pieca, naciskając przycisk P4 lub P5 na wyświetlaczu, można uzyskać dostęp do następujących opcji, które dostarczają informacji technicznych o piecu.

WYŚWIETLACZ		OPIS
T. Dym [°C]	103	Temperatura dymu
T. Otoczenia [°C]	25	Temperatura otoczenia w pomieszczeniu
Praca [h]	1200	Czas pracy przed czyszczeniem przez technika.

D13.1



## 134. MENU UŻYTKOWNIKA 1

Aby uzyskać dostęp do menu użytkownika 1, należy nacisnąć jeden raz przycisk P3 (SET) na wyświetlaczu (krótkie naciśnięcie).

Poniższa tabela zawiera krótki opis struktury menu użytkownika 1 pieca, w którym wyszczególniono wszystkie dostępne opcje.

Aby poruszać się po podmenu, należy nacisnąć przyciski P4 i P5, a następnie potwierdzić wybór przyciskiem P3 (SET), aby wejść do każdego podmenu. Aby zmodyfikować wartości, należy użyć przycisków P4 i P5 do zwiększenia lub zmniejszenia wartości i potwierdzić wybór przyciskiem P3 (SET). Aby wyjść z podmenu, należy nacisnąć przycisk P1 odpowiadający wybranemu podmenu lub przejść do ekranu startowego.

MENU	PODMENU 1	PODMENU 2
Moc	Spalanie	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Ogrzewanie	1, 2, 3, 4, 5, auto
Termostaty	Otoczenie	10°C, ..., 40°C
Chrono	Tryb	Włączony / Nie włączony
	Program	Codzienny/ Tygodniowy / Weekendowy
Tryb miękkki	Włączony/Wyłączony	

Poniżej opisano funkcje poszczególnych menu i podmenu.

### 134.1. ZASILANIE

W tym podmenu można modyfikować tryb spalania/ogrzewania zgodnie z następującymi podmenu:

#### 134.1.1. SPALANIE

W tym podmenu można modyfikować moc spalania systemu w trybie peletowym. Można modyfikować moc pieca zgodnie z wartościami dostępne: moc 1 (minimalna moc), 2, 3, 4, 5 (maksymalna moc) lub A (A = automatyczne spalanie). Nie zapomnij potwierdzić wybraną wartość, naciskając przycisk P3 (SET).

Pamiętaj, że jeśli wybierzesz niską moc, istnieje duże prawdopodobieństwo, że temperatura otoczenia nie osiągnie pożądanej wartości lub wartości ustawionej w termostacie.

#### 134.1.2. OGRZEWANIE

W tym podmenu można modyfikować moc grzewczą. Można modyfikować prędkość wentylatora zgodnie z dostępnymi wartościami: 1 (minimalna prędkość), 2, 3, 4, 5 (maksymalna prędkość) lub A (A = prędkość automatyczna, dostosowana do mocy spalania pieca). Nie zapomnij potwierdzić wybraną wartość, naciskając przycisk P3 (SET).

Należy pamiętać, że w przypadku wybrania niskiej mocy jest bardzo prawdopodobne, że temperatura otoczenia nie osiągnie pożądanej wartości lub wartości ustawionej w termostacie.

### 134.2. TERMOSTATY

#### 134.2.1. AMBIENT

W tym podmenu można modyfikować główny termostat. Oznacza to, że modyfikujemy żądaną temperaturę zadanej wartości dla naszego pomieszczenia (od 10 do 40 stopni). Nie zapomnij potwierdzić żądanej wartości, naciskając przycisk P3 (SET).

#### 134.3. CHRONO

Podmenu służące do wyboru trybu programowania oraz przedziałów czasowych włączania i wyłączania pieca.



**WAŻNA UWAGA.** Przed zaprogramowaniem pieca należy sprawdzić, czy data i godzina pieca są prawidłowe. W przeciwnym razie program zostanie uruchomiony zgodnie z ustawioną datą i godziną, co może nie odpowiadać Twoim potrzebom.

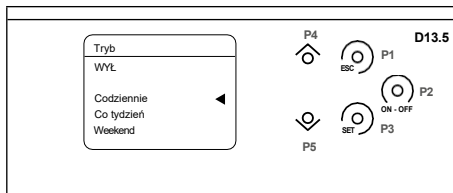
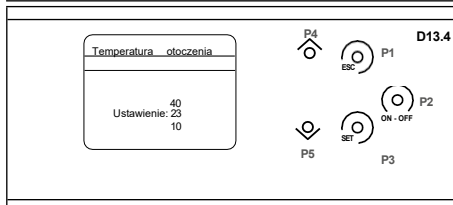
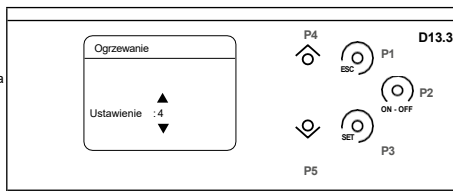
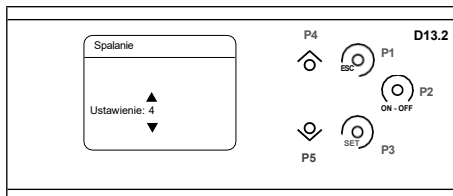
#### 134.3.1. TRYB

W tym podmenu można wybrać program dzienny, tygodniowy lub weekendowy lub wyłączyć programowanie pieca. Można wybrać tylko 1 z 3 opcji (dzienną, tygodniową lub weekendową), nie można wybrać dwóch lub więcej kombinacji.

Naciskając przycisk P2 można włączyć lub wyłączyć programowanie. Aby wybrać opcję, należy użyć przycisków P4 i P5, a następnie potwierdzić wybraną opcję przyciskiem P3 (SET).

W tym podmenu nie wybiera się przedziałów czasowych. Wystarczy wybrać rodzaj programu, który nas interesuje, zgodnie z:

- Program dzienny: istnieją trzy możliwe czasy zapalania lub wyłączania pieca dla każdego dnia tygodnia: poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota i niedziela.
- Program tygodniowy: istnieją trzy możliwe czasy włączenia lub wyłączenia pieca w ciągu 7 dni tygodnia, tzn. od poniedziałku do niedzieli istnieją trzy możliwe czasy włączenia i trzy możliwe czasy wyłączenia, ale będą one miały zastosowanie przez 7 dni tygodnia.
- Program weekendowy: istnieją 3 możliwe godziny włączenia lub wyłączenia pieca w poniedziałek, wtorek, środe, czwartek i piątek. Istnieją również 3 inne godziny włączenia lub wyłączenia pieca, tylko w sobotę i niedzielę.



Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawi się symbol zegara, a obok niego litera D (codziennie), W (tydzień) lub WE (weekend), zgodnie z poniższym rysunkiem:

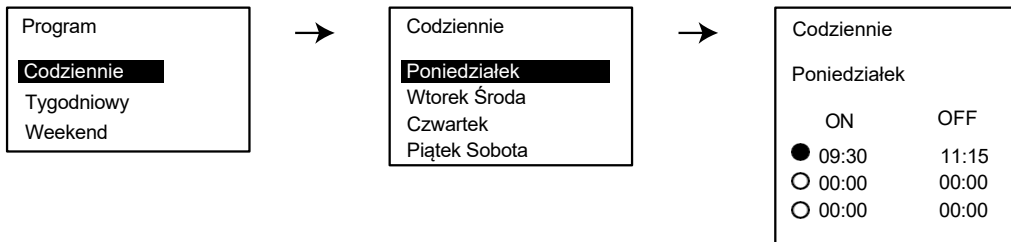
Należy pamiętać, że do tej pory wybrano tylko włączenie lub wyłączenie programowania oraz wybrany tryb programowania, ale aby ustalić włączenie i wyłączenie należy wykonać za pomocą podmenu „Program”, opisanego poniżej:

### 134.32 PROGRAM

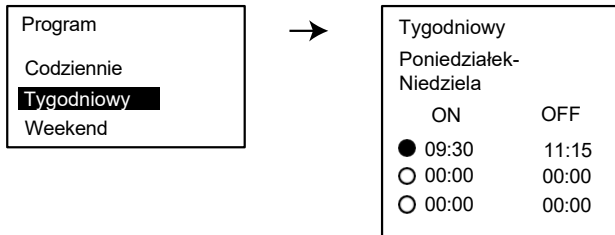
W tym podmenu można wybrać różne godziny pracy spośród 3 możliwości programowania: codzienne, tygodniowe lub weekendowe. Można przejść do trybu modyfikacji dowolnego przedziału czasowego, naciskając przycisk P3, a następnie wybrać żądany czas za pomocą przycisków P4 i P5 i zapisać programowanie, naciskając ponownie przycisk P3.

W tym podmenu należy wybrać czas włączenia i wyłączenia pieca. Można wybrać jeden, dwa lub nawet trzy przedziały czasowe. Aby aktywować dowolny czas, a tym samym piec przestrzegał tego przedziału czasowego, należy nacisnąć przycisk P2, aby aktywować czarną diodę LED po lewej stronie godziny rozpoczęcia.

- **PROGRAM CODZIENNY:** w tej opcji można wybrać dzień tygodnia i godzinę, o której piec ma się włączać i wyłączać. Dla każdego dnia dostępne są 3 możliwości. Czas wprowadza się poprzez naciśnięcie przycisku P3, wybór żądanego czasu za pomocą przycisków P4 i P5 oraz zapisanie programu za pomocą przycisku P3. Czas można ustawić, zwiększając lub zmniejszając go w ułamkach 15 minut. Aby aktywować przedział czasowy, należy nacisnąć przycisk P2, aby włączyć czarną diodę LED po lewej stronie godziny rozpoczęcia.



- **PROGRAM DZIENNY:** w tej opcji możemy wybrać godzinę, o której piec ma się włączyć i wyłączyć. Dla siedmiu dni w tygodniu (od poniedziałku do niedzieli) dostępne są 3 możliwości. Czas wprowadza się poprzez naciśnięcie przycisku P3, wybór żądanej godziny za pomocą przycisków P4 i P5 oraz zapisanie programu za pomocą przycisku P3. Czas można ustawić, zwiększając lub zmniejszając go w odstępach co 15 minut. Aby aktywować sekcję czasu, należy nacisnąć przycisk P2, aby włączyć czarną diodę LED po lewej stronie godziny rozpoczęcia.



- **PROGRAM WEEKENDOWY:** można wybrać między opcją „od poniedziałku do piątku” a „w sobotę i niedzielę”. Dla każdego okresu dostępne są 3 możliwości:

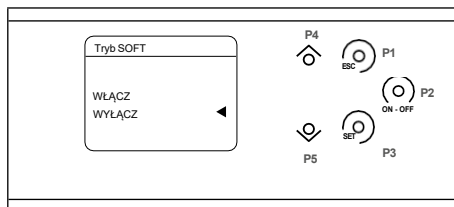


- Czas wprowadza się poprzez naciśnięcie przycisku P3, wybór żądanej godziny za pomocą przycisków P4 i P5 oraz zapisanie programu za pomocą przycisku P3. Czas można ustawić, zwiększając lub zmniejszając go o 15 minut. Aby aktywować sekcję czasu, należy nacisnąć przycisk P2, aby włączyć czarną diodę LED po lewej stronie godziny rozpoczęcia.

### 13.44 TRYB SOFT

To podmenu umożliwiają włączenie i wyłączenie funkcji Soft Mode. Po wybraniu opcji ON piec zostanie ustawiony na moc 1 (minimalną moc), a główny wentylator zmniejszy prędkość pracy, zmniejszając w ten sposób poziom hałasu pieca. W tym trybie pracy jest bardzo prawdopodobne, że piec nie osiągnie wybranej temperatury w pomieszczeniu, ponieważ będzie pracował z minimalną mocą. Z drugiej strony, jeśli wybierzesz opcję OFF, piec będzie pracował z mocą wybraną przez użytkownika.

Nie zapomnij potwierdzić wybraną wartość, naciskając przycisk P3 (SET).



### 13.5 MENU UŻYTKOWNIKA 2

Aby uzyskać dostęp do menu użytkownika 2, należy przytrzymać (przez co najmniej 3 sekundy) przycisk P3 (SET) na wyświetlaczu.

Poniższa tabela opisuje strukturę menu użytkownika pieca. W załączonej tabeli podano tylko opcje dostępne dla użytkownika. Aby poruszać się po podmenu, należy nacisnąć przyciski P4 i P5, a następnie potwierdzić przyciskiem P3 (SET), aby wejść do każdego podmenu. Aby zmodyfikować wartości, należy użyć przycisków P4 i P5, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość. Aby wyjść z podmenu, należy nacisnąć przycisk P1 dożądanego podmenu lub przejść do ekranu startowego.

MENU	PODMENU 1	PODMENU 2
Ustawienia	Data i godzina	Wartość
	Język	Hiszpański / angielski / francuski / portugalski / niemiecki / włoski / polski
	Pilot	WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE
Serwis	Liczniki	
	Lista błędów	
	Informacje dodatkowe	
	Kalibracja ślimaka	Wartość między -7 a 7
	Kalibracja wentylatora	Wartość między -7 a 7
	Ręczne włączenie ślimaka	
Menu klawiatury	Lista informacji systemowych	
	Kontrast	Wartość (od 0 do 30)
	Minimalne oświetlenie	Wartość (od 0 do 10)
	Dźwięki klawiszy	Aktywuj / Dezaktywuj
Menu systemowe	** Tylko dla serwisu technicznego	

### 13.51. USTAWIENIA

To menu jest podzielone na kilka podmenu:

#### 13.51.1. DATA I GODZINA

W tym podmenu można modyfikować dzień, miesiąc, rok i godzinę pieca. Aby przejść do trybu modyfikacji, należy nacisnąć przycisk P3 (SET), wybrać żądaną godzinę za pomocą przycisków P6 i P4, a następnie zapisać ustawienia, naciskając ponownie przycisk P3 (SET).

#### 13.51.2. JĘZYK

W tym podmenu można wybrać język klawiatury LCD spośród dostępnych języków. Nie zapomnij potwierdzić wybraną wartość, naciskając przycisk P3 (SET).

#### 13.51.3. ZDALNE STEROWANIE

To podmenu nie ma żadnej funkcji, ponieważ piec nie jest wyposażony w pilota.

#### 13.5.2. SERWIS

To menu jest podzielone na kilka podmenu

#### 13.5.2.1 LICZNIKI

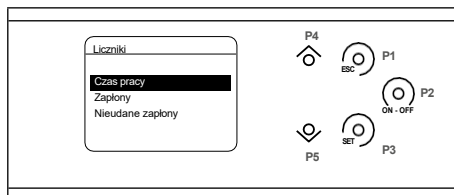
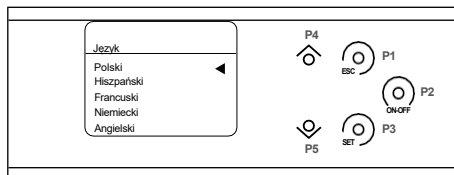
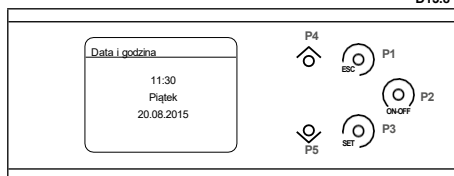
W tym podmenu można wyświetlić informacje dotyczące liczby godzin pracy pieca, liczby zapłonów i liczby nieudanych zapłonów.

D13.7

D13.8

D13.9

D13.10



### 13.5.2.2 LISTA BŁĘDÓW

W przypadku przejścia pieca w stan alarmowy, to podmenu przechowuje ostatnie 10 alarmów pieca. Na tej liście można zobaczyć numer alarmu, datę i godzinę jego wystąpienia.

### 13.5.2.3 INFORMACJE DODATKOWE

To podmenu zawiera informacje dotyczące niektórych parametrów technicznych pieca: kod produktu, prędkość wentylatora wyciągowego, prędkość ślimaka, temperatura dymu w piecu itp. Podmenu to nie ma zastosowania dla użytkownika, ale jest przydatne dla technika do sprawdzania parametrów spalania pieca.

### 13.5.2.4 KALIBRACJA ŚLIMAKA

Umożliwia modyfikację domyślnych wartości obciążenia aktywującego ślimak. Za pomocą klawiszy P4 i P5 można zwiększać lub zmniejszać ustawioną wartość. Ustawienie fabryczne wynosi 0, a zakres wynosi od -7 do 0. ... +7. 0 ...+7. Należy pamiętać, że każda zmodyfikowana wartość liczbową odpowiada zmianie o 2% wartości czasu obciążenia (w sekundach) przypisanej do motoreduktora jako procent dla wszystkich mocy. Aby potwierdzić wartość, należy nacisnąć przycisk P3 (SET). Należy pamiętać, że większe obciążenie peletami oznacza większą moc cieplną pieca, a tym samym większe zużycie paliwa. Jeśli zauważysz, że piec nie pali się dobrze lub mieszanka powietrza i paliwa nie jest odpowiednia, spróbuj zmodyfikować obciążenie paliwem.

### 13.5.2.5 KALIBRACJA WENTYLATORA

Umożliwia modyfikację domyślnych wartości prędkości wyciągu dymu. Za pomocą klawiszy P4 i P5 można zwiększać lub zmniejszać ustawioną wartość. Ustawienie fabryczne wynosi 0, a zakres wynosi od -7 do 0 do +7. Należy pamiętać, że każda zmodyfikowana wartość liczbową odpowiada zmianie wartości prędkości (w obr./min) przypisanej do wentylatora wyciągu dymu o 5% dla wszystkich mocy. Aby potwierdzić wartość, należy nacisnąć przycisk P3 (SET).

Należy pamiętać, że wyższa prędkość wentylatora oznacza większą wydajność odprowadzania dymu, ale także większy dopływ powietrza do komory spalania (większy płomień). Jeśli zauważysz, że piec nie pali się dobrze lub mieszanka powietrza i paliwa nie jest odpowiednia, spróbuj zmodyfikować prędkość wyciągu dymowego.

### 13.5.2.6 RĘCZNE ŁADOWANIE ŚLIMAKA

Jeśli podczas pracy pieca zabraknie paliwa, aby uniknąć nieprawidłowości przy następnym uruchomieniu, można, przy wyłączonym i zimnym piecu oraz zamkniętych drzwiczkach, wstępnie załadować pelety przez maksymalnie 600 sekund, aby załadować ślimak. Aby rozpocząć ładowanie, należy długo nacisnąć przycisk P3 (SET). Wyświetlacz pokaże czas ładowania w sekundach. Aby zatrzymać ładowanie, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk. Przed ponownym uruchomieniem pieca należy pamiętać o całkowitym opróżnieniu palnika na pelety, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

### 13.5.3 MENU KLAWIATURY

W tym menu można modyfikować następujące funkcje:

#### 13.5.3.1 LISTA INFORMACJI SYSTEMOWYCH

To podmenu umożliwia wyświetlenie dwóch ekranów jednocześnie, zawierających informacje o kierunku komunikacji karty, typie karty i wersji programu. Jest to podmenu o charakterze technicznym, dostępne dla użytkownika końcowego w celach informacyjnych.

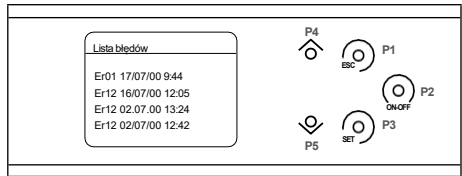
#### 13.5.3.2 KONTRAST

W tym podmenu można modyfikować kontrast wyświetlacza. Aby przejść do trybu modyfikacji, należy nacisnąć przycisk P3 (SET), a następnie wybrać kontrast za pomocą przycisków P6 i P4 i zapisać ustawienia, naciskając ponownie przycisk P3 (SET).

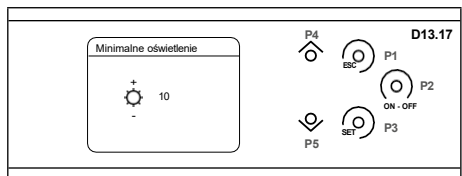
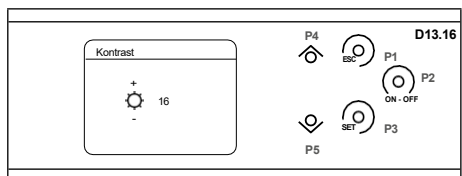
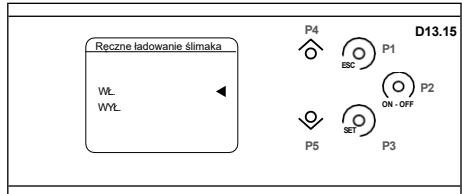
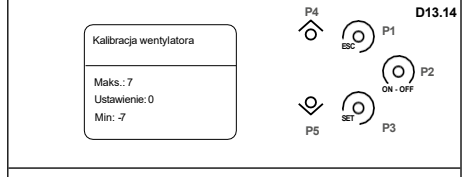
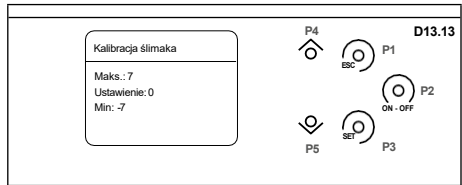
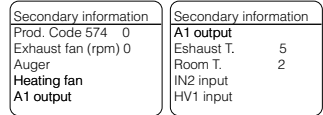
#### 13.5.3.3 MINIMALNE OŚWIETLENIE

To podmenu pozwala na regulację jasności wyświetlacza, gdy elementy sterujące nie są używane. Aby przejść do trybu modyfikacji, należy nacisnąć przycisk P3 (SET), a następnie wybrać jasność za pomocą przycisków P6 i P4 i zapisać ustawienia, naciskając ponownie przycisk P3 (SET).

D13.11



D13.12



### 13.5.34. DŹWIĘKI PRZYCISKÓW

To menu umożliwia włączenie lub wyłączenie dźwięku („sygnału dźwiękowego”) klawiatury.

### 13.5.4. MENU SYSTEMOWE

To menu umożliwia dostęp do menu technicznego. Jest ono chronione hasłem i dostęp do niego ma wyłącznie serwis pomocy technicznej. Jeśli osoba nieupoważniona przez PRODUCENTA uzyska dostęp do tego menu, spowoduje to utratę gwarancji.

### 13.6. TRYB PRACY

Na wyświetlaczu mogą pojawiać się różne rodzaje ekranów, w zależności od stanu pracy pieca w trybie peletowym.

#### 13.6.1. ZAPALANIE PIECA

Abym zapalić piec w trybie automatycznym (tryb peletowy), wystarczy nacisnąć przycisk P2 i przytrzymać go przez 3 sekundy. Najpierw piec przeprowadza wstępną kontrolę, a następnie kontynuuje proces zapłonu. Następnie na wyświetlaczu pojawiają się różne etapy procesu zapłonu (zapłon, stabilizacja i normalny). Maksymalny czas trwania fazy zapłonu wynosi 20 minut. Jeśli po upływie tego czasu nie pojawi się płomień, piec automatycznie przejdzie w stan alarmowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat alarmowy „Er12”. W takim przypadku należy sprawdzić, czy dźwignia znajduje się w pozycji trybu peletowego (obrótca na lewo).

#### 13.6.2. PIEC W TRAKCIE PRACY

Po osiągnięciu określonej temperatury dymu uruchamia się wentylator gorącego powietrza. Po prawidłowym zakończeniu fazy rozpalania piec przechodzi w tryb „Praca”, który stanowi normalny tryb pracy. Wyświetlacz pokazuje czas, ustawioną temperaturę i temperaturę w pomieszczeniu.

#### 13.6.3. TEMPERATURA W POMIESZCZENIU OSIĄGA TEMPERATURĘ USTAWIONĄ PRZEZ UŻYTKOWNIKA

W trybie pracy na peletach (nie w trybie pracy na drewnie), gdy temperatura w pomieszczeniu osiąga wartość ustawioną przez użytkownika lub temperatura dymu osiąga zbyt wysoką wartość, piec automatycznie zaczyna pracować z mniejszą mocą. Piec moduluje. Na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje:

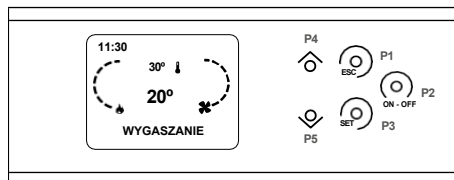
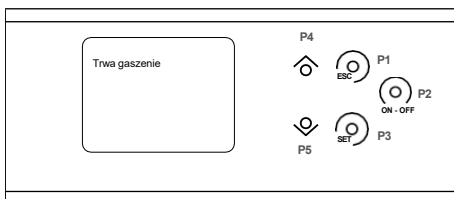
#### 13.6.4. CZYSZCZENIE PALNIKA

Podczas normalnej pracy pieca w trybie peletowym co kilka minut odbywa się automatyczne czyszczenie palnika. Czyszczenie trwa kilka sekund i polega na usunięciu resztek pelletu znajdujących się w palniku, aby ułatwić działanie pieca. W tym przypadku na wyświetlaczu pojawiają się następujące komunikaty:

#### 13.6.5. WYŁĄCZANIE PIECA

Abym wyłączyć piec termiczny, należy nacisnąć przycisk nr 4 i przytrzymać go przez kilka sekund. Piec rozpocznie ostatnią fazę czyszczenia, podczas której ślimak podający pellet zatrzymuje się, a wyciąg dymu i wentylator stychny zaczynają pracować z maksymalną prędkością. Etap ten nie zakończy się, dopóki piec nie osiągnie odpowiedniej temperatury chłodzenia. W tym momencie na wyświetlaczu pojawiają się następujące komunikaty:

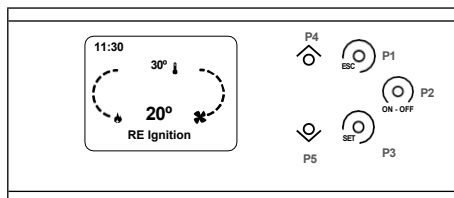
D13.23



#### 13.6.6. PONOWNE ZAPALANIE PIECA

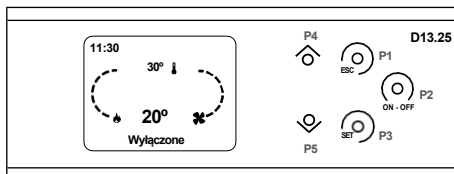
Po wyłączeniu pieca nie można go ponownie uruchomić przed upływem określonego czasu bezpieczeństwa i jeśli temperatura spalin spadnie do odpowiedniego poziomu. Jeśli spróbujesz zapalić piec przed jego ostygnięciem, na wyświetlaczu pojawiają się następujące komunikaty, ale piec nie zapali się, dopóki nie ostygnie wystarczająco. Następnie piec zapali się, wykonując normalny cykl zapłonu.

D13.24



### 13.67. PIEC WYŁĄCZONY

Na obrazku pokazano informacje wyświetlane na wyświetlaczu, gdy piec jest wyłączony.



## 14. FUNKCJONOWANIE PILOTA (TYLKO WERSJA HYBRYDOWA)

Pilot zdalnego sterowania jest przydatny tylko podczas pracy wkładu na pelety, ponieważ nie ma żadnej funkcji w trybie pracy na drewno. W trybie pracy na drewno możemy regulować tylko ustawienia powietrza pierwotnego i podwójnego spalania.

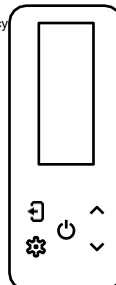
### 14.1. OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PILOTA

Pilot wyświetla informacje dotyczące pracy wkładu. Po wejściu do menu można uzyskać różne rodzaje wyświetlania i dostosować dostępne ustawienia zgodnie z poziomem dostępu.

W zależności od trybu pracy wyświetlacz może mieć różne znaczenia w zależności od pozycji na ekranie. Główny wyświetlacz pokazuje czas, aktywację chronometru, moc spalania, moc grzewczą, stan pracy/kod alarmu, temperaturę zadaną, temperaturę pokojową, diody LED itp.

### 14.2. FUNKCJE PRZYCISKÓW PILOTA

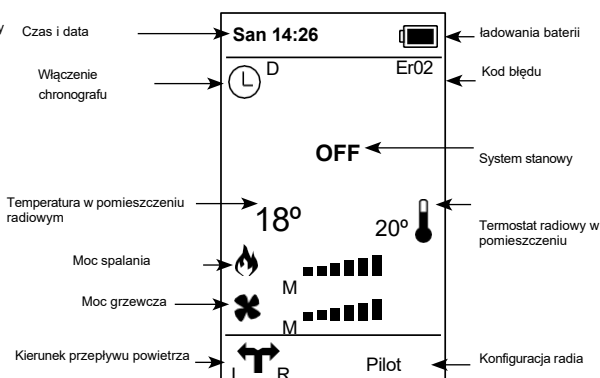
Poniżej wyjaśniono funkcje przycisków:



D14.1

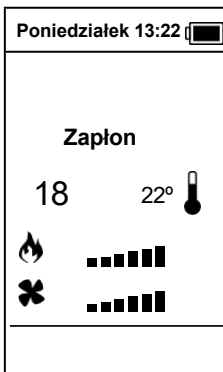
TECLA	FUNKCJA
ESC	Wyjść z menu lub podmenu.
	Włączanie/wyłączanie zasilania (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy) Odblokowanie alarmów (naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy)
SET	Dostęp do podmenu W menu użytkownika 1/podmenu Modyfikacja Przechowywanie danych
	Dostęp do menu mocy spalania Zwiększanie wartości Przewijanie menu i podmenu
	Dostęp do menu termostatu otoczenia Zmniejszanie wartości Przewijanie menu i podmenu
	<u>Tryb uśpienia</u> = po naciśnięciu (krótkim naciśnięciu) przycisku bocznego, gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się na ekranie głównym, pilot nadal działa, ale pozostaje w stanie spoczynku, co zmniejsza zużycie baterii. Aby ponownie go włączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk.  <u>Tryb czuwania</u> = poprzez naciśnięcie (przez co najmniej 3 sekundy) bocznego przycisku, gdy radioodtwarzacz znajduje się na ekranie głównym, pilot całkowicie się wyłącza, zmniejszając w ten sposób zużycie baterii. Opcja ta powinna być używana, jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas. Jeśli funkcja jest aktywna, wkładka będzie korzystać z czujnika otoczenia znajdującego się wewnątrz. Aby ponownie włączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk przez 3 sekundy.

Naciśnięcie przycisku wyświetlacz zostanie podświetlony i pojawi się ekran główny (patrz rysunek D14.2):



D14.2

Poniżej opisano normalne działanie pilota dostarczonego wraz z wkładem, odnosząc się do dostępnych funkcji. Przed włączeniem wyświetlacza pilota zdalnego sterowania wygląda tak, jak pokazano na rysunku D14.3, gdzie wyświetlana jest tylko temperatura w pomieszczeniu i aktualna godzina.



D14.4

#### 14.3.1. WŁĄCZANIE WKŁADU

Aby włączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez kilka sekund. Najpierw piec przeprowadzi wstępną kontrolę, a następnie rozpocznie proces zapłonu. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „on” (patrz rysunek D14.4). Maksymalny czas trwania fazy zapłonu wynosi 20 minut. Jeśli po upływie tego czasu nie pojawi się widoczny płomień, wkład automatycznie przejdzie w stan alarmowy, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Er12”.

#### 14.3.2. PŁYTKA W TRAKCIE PRACY

Po osiągnięciu określonej temperatury dymu uruchamia się wentylator gorącego powietrza i zapalają się diody LED odpowiadające mocy wentylatora. Po pomyślnym zakończeniu fazy rozpalania piec przechodzi w tryb „Praca”, który jest normalnym trybem pracy (patrz rysunek D14.5). Na wyświetlaczu pojawia się czas, moc robocza i temperatura otoczenia w pomieszczeniu.



D14.6

#### 14.3.3. REGULACJA TEMPERATURY OTOCZENIA

Na ekranie początkowym, po naciśnięciu przycisku „▼” można wybrać temperaturę, do której ma zostać ustawiony pokój, czyli temperaturę docelową, którą chcesz osiągnąć. Modyfikacja ta jest możliwa tylko na ekranie początkowym, w menu użytkownika. Opcja ta znajduje się w specjalnym menu. Ustawiona wartość jest automatycznie zapisywana w pamięci po wyjściu z tej opcji lub po naciśnięciu przycisku SET. (Patrz rysunek D14.6)

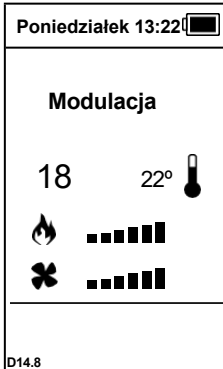
#### 14.3.4. REGULACJA MOCY PIECA

Na ekranie początkowym, po naciśnięciu przycisku „▲” można wybrać moc pieca zgodnie z dostępnymi wartościami 1, 2, 3, 4, 5 i A (automatyczne spalanie). Modyfikacja ta jest możliwa tylko na ekranie początkowym, w menu użytkownika. Opcja ta znajduje się w specjalnym menu. Ustawiona wartość jest automatycznie zapisywana w pamięci po wyjściu z tej opcji lub nawet po naciśnięciu przycisku SET (patrz rysunek D14.7).

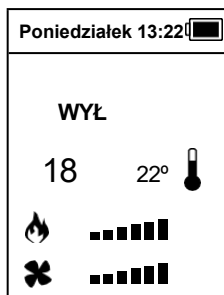
**UWAGA:** Jeśli aktywujesz tryb Soft, to ustawienie nie jest dostępne.

#### 14.3.5. TEMPERATURA W POMIESZCZENIU OSIAGA TEMPERATURĘ USTAWIONĄ PRZEZ UŻYTKOWNIKA

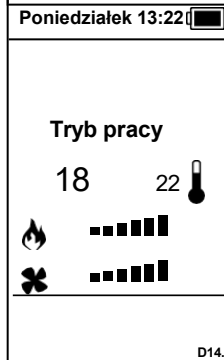
Gdy temperatura otoczenia (w pomieszczeniu) osiąga wartość ustawioną przez użytkownika lub temperatura dymu osiąga zbyt wysoką wartość, wkład automatycznie przelacza się na niższy poziom mocy niż ustawiony. Innymi słowy, kuchenka automatycznie moduluje moc. Patrz rysunek D14.8.



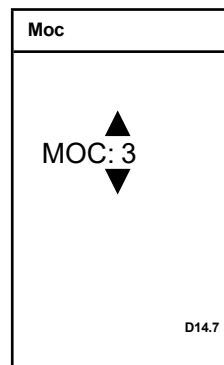
D14.8



D14.3



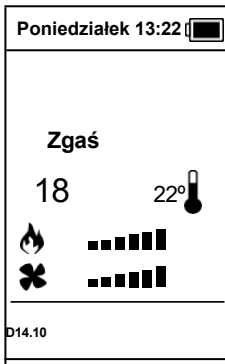
D14.5



D14.7

### 14.3.6. CZYSZCZENIE PALNIKA

Podczas normalnej pracy wkładu palnik jest automatycznie czyszczony w odstępach czasu ustawionych przez PRODUCENTA. Czyszczenie trwa kilka sekund i polega na usuwaniu pozostałości pelletu, które osadzają się na palniku, aby ułatwić prawidłowe działanie pieca. W tym przypadku na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran (patrz rysunek D14.9)



### 14.3.7. WYŁĄCZANIE PIECA

Aby wyłączyć wkład, wystarczy nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez kilka sekund. Po wyłączeniu pieca rozpoczyna się ostatnia faza czyszczenia, podczas której silnik z przekładnią zatrzymuje się, a zarówno wyciąg dymu, jak i wentylator pracują z maksymalną prędkością. Faza czyszczenia nie zakończy się, dopóki piec nie osiągnie odpowiedniej temperatury chłodzenia (patrz rysunek D14.10).

### 14.3.8. PONOWNE URUCHOMIENIE PIECA

Po wyłączeniu wkładki nie będzie można jej ponownie włączyć przed upływem czasu bezpieczeństwa i

Piec wystarczająco ostygnął. Jeśli spróbujesz włączyć piec, pojawią się dwa następujące ekrany, jak pokazano na rysunkach D14.11 i D14.12.

### 114.3.9. WŁĄCZ WYŁĄCZ

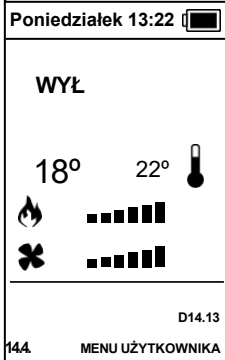
Rysunek D14.13 przedstawia informacje wyświetlane na ekranie pilota zdalnego sterowania, gdy urządzenie jest wyłączone.

### 14.3.10. POŁĄCZENIE Z WKŁADEM

W przypadku utraty połączenia między jednostką sterującą a wkładką na wyświetlaczu pojawi się komunikat „brak sygnału”. Wystarczy



D14.11

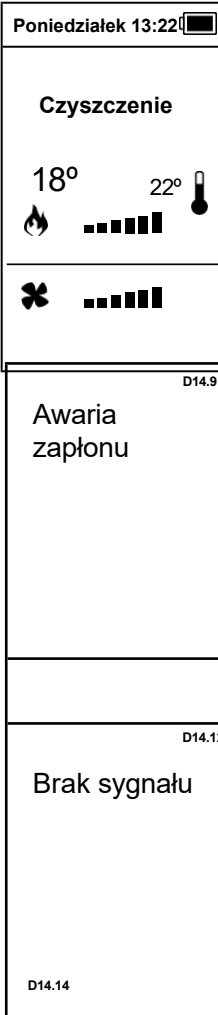
ponownie zbliżyć sterownik do pieca, aby sygnał został przywrócony, a na wyświetlaczu pojawiły się odpowiednie informacje. (Patrz rysunek D14.14).



144. MENU UŻYTKOWNIKA

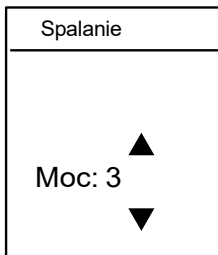
Aby uzyskać dostęp do menu użytkownika, wystarczy jednokrotnie nacisnąć przycisk SET na pilocie zdalnego sterowania. Poniższa tabela zawiera krótki opis struktury menu użytkownika pieca. Poniższa tabela określa opcje dostępne dla użytkownika.

Aby przewijać różne podmenu, wystarczy nacisnąć przyciski „” i potwierdzić każde podmenu, naciskając przycisk SET. Aby zmodyfikować wartości, należy również użyć przycisków „”, odpowiednio zwiększając lub zmniejszając wartość. Aby wyjść z podmenu, należy nacisnąć przycisk ESC, aż pojawi się ekran początkowy lub podmenu poprzedniego poziomu.



Trwa zapłon  
Proszę czekać

MENU	PODMENU 1	PODMENU 2
Moc	Spalanie	Wartość
	Ogrzewanie	Wartość
Termostat	Temperatura	Wartość
Chrono	Tryb	Nieaktywna / Codzienna / Tygodniowa / Weekendowa
	Program	Codziennie / Co tydzień / Co weekend
Informacje	** Widok informacji technicznych	
Tryb miękki		Wartość
Konfiguracje	Termostat radiowy	Lokalny/Wyłączony
	Tryb czuwania radiowy	Aktywny / Dezaktywny
	Jednostka temperatury	
	Kontrast	Wartość
	Wyciszenie klawiszy	Włącz/Wyłącz
	Data i godzina	Wartość
	Język	Portugalski/hiszpański/francuski/niemiecki/angielski/włoski...
Serwis	Liczniki	Godziny pracy / Uruchomienia/ Nieudane uruchomienia
	Lista błędów	Wartość
	Termostat Wikey	Wartość
	Informacje dodatkowe	Prędkość obrotowa wyciągu dymowego/ bez końca/ Temperatura dymu/ Temperatura otoczenia/ Przepływ powietrza/ itp.
	Test radia	
	Zmiana kodu	
	Nieograniczona kalibracja śruby	Wartość
	Kalibracja wentylatora	Wartość
	Ręczne obciążenie ślimakiem bez końca	Włącz/Wyłącz
	Test motoreduktora	Wł./Wył
Menu systemowe	** Tylko dla serwisu technicznego	



#### 14.41. MENU ZASILANIA

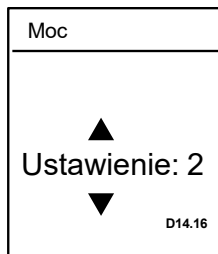
To menu modyfikuje parametry spalania i ogrzewania.

##### 14.41.1. SPALANIE

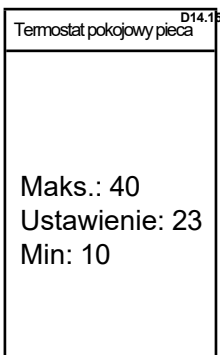
Można modyfikować moc wkładu, zgodnie z dostępnymi wartościami: moc 1, 2, 3, 4, 5 lub A (A = automatyczne spalanie) (**patrz rysunek D14.15**). Po 5 sekundach nowa wartość zostanie zapisana, a wyświetlacz powróci do normalnego stanu.

##### 14.41.2. MOC

To menu pozwala wybrać moc roboczą wentylatora gorącego powietrza. Można wybrać 5 poziomów mocy. Można modyfikować moc grzejnika zgodnie z dostępnymi wartościami: moc 1, 2, 3, 4, 5 lub A (A = moc automatyczna) (**patrz rysunek D14.16**). Po 5 sekundach nowa wartość zostanie zapisana, a wyświetlacz powróci do normalnego stanu.



#### 14.42. MENU TERMOSTATU



D14.15

To menu pozwala wybrać temperaturę, do której wkład ma ogrzać pomieszczenie, czyli temperaturę docelową, którą chcesz osiągnąć. Po 5 sekundach nowa wartość zostanie zapisana, a wyświetlacz powróci do normalnego trybu wyświetlania (**patrz rysunek D14.17**).

Należy pamiętać, że temperatura wyświetlana na pilocie zdalnego sterowania będzie zawsze temperaturą wykrywaną przez pilot, niezależnie od jego położenia, nawet jeśli klient wybrał opcję sondy wewnętrznej.

##### 14.43. MENU CHRONO

**WAŻNA UWAGA.** Przed skonfigurowaniem programowania wkładu należy sprawdzić, czy data i godzina są prawidłowe. W przeciwnym razie wybrane programowanie zostanie włączone zgodnie z ustawioną datą i godziną i może nie odpowiadać Twoim potrzebom.

To menu umożliwia zaprogramowanie pieca tak, aby działał i wyłączał się automatycznie zgodnie z harmonogramem czasowym według kryterium tygodniowego, dziennego lub weekendowego.

D14.17



### 144.31. MODALITY SUBMENU

W tym podmenu można wybrać między wyłączeniem programowania wkładki, wyborem programowania dziennego, tygodniowego lub weekendowego. Można wybrać tylko 1 z 4 opcji, nie ma możliwości wybrania dwóch lub więcej kombinacji. Aby wybrać dowolną kombinację, wystarczy przewijać przyciski i potwierdzić wybraną opcję, naciskając przycisk SET. (**Patrz rysunek D14.18**). W tym podmenu nie wybiera się przedziałów czasowych, a jedynie rodzaj programowania:

**Poniedziałek 13:22**

**L FS**  
**OFF**

18° 22°

**Program dzienny:** można wybrać trzy możliwe czasy włączenia i trzy możliwe czasy wyłączenia pieca, niezależnie dla każdego dnia tygodnia.  
tydzień: poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota i niedziela.

**Program tygodniowy:** można wybrać trzy możliwe czasy włączenia i trzy możliwe czasy wyłączenia dla 7 dni tygodnia, to znaczy od poniedziałku do niedzieli dostępne są trzy możliwe czasy włączenia i trzy możliwe czasy wyłączenia dla 7 dni tygodnia.

**Program weekendowy:** posiada 3 możliwe czasy włączenia i 3 możliwe czasy wyłączenia dla poniedziałku, wtorku, środy, czwartku i piątku oraz kolejne 3 różne czasy włączenia i wyłączenia dla sobót i niedziel.

Po ustawieniu dowolnego programu na wyświetlaczu pojawi się symbol zegara, a obok niego litery D (codziennie), S (co tydzień) lub FS (weekend), jak pokazano na poniższym rysunku: (**patrz rysunek D14.19**).

### 144.32. PODMENU PROGRAMOWANIA

W tym podmenu można wybrać jedną z 3 różnych opcji programowania: codzienne, tygodniowe lub weekendowe. Aby wybrać dowolną kombinację, wystarczy przewijać przyciskami a następnie potwierdzić wybraną kombinację, naciskając przycisk SET

D14.19

W tym podmenu należy ustawić harmonogram włączania i wyłączania pieca oraz wybrać jeden, dwa lub nawet trzy dostępne przedziały czasowe.

- CODZIENNE:** Wybierasz dzień tygodnia i godzinę, o której piec ma się włączyć i wyłączyć. Dla każdego dnia dostępne są 3 różne kombinacje. Harmonogram wprowadza się za pomocą przycisków . Czas można zmienić tylko wtedy, gdy cyfry migają. W tym celu należy nacisnąć przycisk SET, aby wprowadzić harmonogram, zwiększając lub zmniejszając go o ułamki 15 minut.

Program

**Codzienny**

Tygodniowy

Weekend



Codziennie

**Poniedziałek**

Wtorek Środa

Czwartek

Piątek Sobota



Codziennie

Poniedziałek

ON	OFF
<input checked="" type="radio"/> 09:30	<input type="radio"/> 11:15
<input type="radio"/> 00:00	<input type="radio"/> 00:00
<input type="radio"/> 00:00	<input type="radio"/> 00:00

- PROGRAM TYGODNIOWY:** Wybierasz harmonogram, zgodnie z którym piec ma się włączyć i wyłączać w ciągu siedmiu dni tygodnia (od poniedziałku do niedzieli). Masz do dyspozycji 3 różne kombinacje czasowe. Harmonogram wprowadza się za pomocą klawisze , można modyfikować czas tylko wtedy, gdy cyfry migają. W tym celu należy nacisnąć przycisk SET. Można narzucić harmonogram, zwiększając lub zmniejszając go o ułamki 15 minut.

Program

Codziennie

**Tygodniowy**

Weekend



Tygodniowy

Poniedziałek-  
Niedziela

ON	WYŁ
<input checked="" type="radio"/> 09:30	<input type="radio"/> 11:15
<input type="radio"/> 00:00	<input type="radio"/> 00:00
<input type="radio"/> 00:00	<input type="radio"/> 00:00

- PROGRAM WEEKENDOWY:** Można wybrać między opcją „Od poniedziałku do piątku” a „Sobota i niedziela”. Dla każdego okresu dostępne są 3 możliwe kombinacje czasowe:

**Tryb**

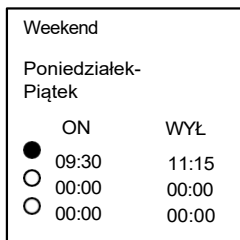
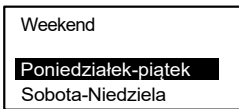
---

Tryb chrono

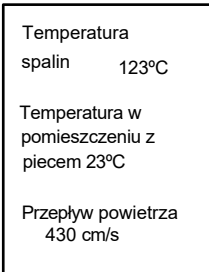
  
  

Wyłączona  
Codziennie  
Tygodniowy  
Weekend

D14.18



### Informacje



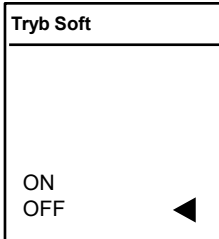
Czas wprowadza się za pomocą przycisków. Czas można zmienić tylko wtedy, gdy cyfry migają. W tym celu należy nacisnąć przycisk SET. Czas można ustawić, zwiększając lub zmniejszając go o 15 minut.

#### 14.4.4 MENU INFORMACYJNE

To menu wyświetla pewne interesujące informacje techniczne dotyczące wkładu, takie jak temperatura dymu, temperatura otoczenia w pomieszczeniu oraz liczba godzin pozostałych do pojawienia się komunikatu SERVICE. (Zobacz D14.21).

#### 14.4.5 MENU TRYBU SOFT

To menu pozwala włączyć i wyłączyć funkcję Soft Mode. Jeśli wybierzesz opcję ON, wkład zostanie ustawiony na moc roboczą 1 (minimalną moc), a główny wentylator zmniejszy prędkość roboczą, co spowoduje obniżenie poziomu hałasu. W tym trybie pracy jest bardzo prawdopodobne, że wkład nie osiągnie wybranej temperatury w pomieszczeniu, ponieważ będzie pracował z minimalną mocą. Z drugiej strony, jeśli wybierzesz opcję OFF, wkład będzie pracował z mocą wybraną przez użytkownika.

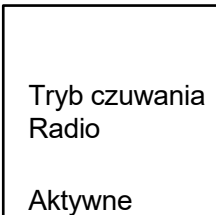


D14.21

#### 14.4.6 MENU USTAWIEŃ

##### 14.4.6.1 TERMOSTAT RADIO

To podmenu umożliwia skonfigurowanie pilota jako lokalnego termostatu pokojowego (wybierz opcję lokalną) lub wykorzystanie czujnika pokojowego wbudowanego w wkład jako termostatu (wybierz opcję WYŁ.). Należy pamiętać, że temperatura wyświetlana na pilocie zdalnego sterowania będzie zawsze temperaturą wykrywaną przez pilota, niezależnie od jego lokalizacji, nawet jeśli klient wybrał opcję sondy wewnętrznej (lokalnej).



#### 14.4.6.2 RADIO W TRYBIE GOTOWOŚCI

To podmenu umożliwia całkowite wyłączenie pilota; funkcja ta musi być używana, jeśli pilot nie jest używany przez dłuższy czas. Aby ją aktywować, należy nacisnąć przycisk SET. Aby ponownie włączyć pilota, należy najpierw nacisnąć przycisk boczny, aby go reaktywować, a następnie dwukrotnie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania. Jeśli ta funkcja jest aktywna, wkładka będzie korzystała z wewnętrznego czujnika otoczenia (patrz rysunek D14.24).

#### 14.4.6.3 KONTRAST

To podmenu umożliwia zmianę kontrastu wyświetlacza pilota. Wybiera się je za pomocą przycisków

D14.24

#### 14.4.6.4 KLAWISZE WYŁĄCZANIA DŹWIĘKU

To podmenu umożliwia włączenie lub wyłączenie dźwięku po naciśnięciu przycisku na pilocie zdalnego sterowania. Domyślnie opcja ta jest włączona. Jeśli chcesz, możesz ją wyłączyć, naciskając przyciski

#### 14.4.6.5 DATA/GODZINA

Ustawia godzinę i datę. W tym celu przewiń różne pola (godziny, minuty, rok, miesiąc, dzień) i użyj przycisków, aby ustawić żadaną wartość. Aby móc modyfikować cyfry, muszą one migać. W tym celu naciśnij przycisk SET, gdy są one zaznaczone (patrz rysunek D14.25). Płytką elektroniczną jest wyposażona w baterię litową, która pozwala na działanie wewnętrznego zegara przez 3 do 5 lat.

#### 14.4.6.6 JĘZYK

Służy do wyboru języka dialogowego pilota zdalnego sterowania. Aby uzyskać dostęp do tego menu, naciśnij przycisk SET i

za pomocą przycisków wybierz żądany język spośród dostępnych: hiszpański, portugalski, francuski, niemiecki, angielski, włoski itp. i potwierdź, naciskając przycisk SET.

D14.25

#### 14.47. MENU SERWISOWE

##### 14.4.7.1 LICZNIKI

Umożliwia obserwację godzin pracy wkładu, całkowitej liczby zapłonów, a także liczby nieudanych zapłonów.

##### 14472 LISTA BŁĘDÓW

To podmenu zawiera informacje o ostatnich błędach wkładki. Każdy wiersz pokazuje kod błędu, a także dzień i godzinę wystąpienia błędu.

##### 14473 TERMOSTAT WIKEY

Umożliwia ustawienie maksymalnej, średniej i minimalnej wartości lokalnego termostatu pokojowego, którą można modyfikować za pomocą klawiatury wikey umieszczonej na ramie wkładu.

##### 14474 INFORMACJE DODATKOWE

To podmenu zawiera informacje dotyczące aspektów eksploatacyjnych urządzenia: kod produktu, prędkość wentylatora wyciągowego w obr./min, czas pracy ślimaka, temperatura dymu, temperatura pomieszczenia, przepływ powietrza pierwotnego itp. (patrz rysunki D14.26 i D14.27).

##### 14475 TEST RADIO

Pozwala sprawdzić prawidłowość połączenia między pilotem a kartą, a także poziom zakłóceń fal elektromagnetycznych. Pilot pozostaje w ciągłej transmisi danych z kartą, zliczając prawidłowe i nieudane transmisje. Jakość sygnału zależy od liczby nieudanych transmisji. Aby przerwać test, naciśnij ESC.

##### 14476 ZMIANA KODU

Pozwala na połączenie pilota z odbiornikiem, tak aby sterował on jednym urządzeniem, umożliwiając w ten sposób współistnienie więcej niż jednego wkładu w tej samej strefie. Aby zmienić kod, wykonaj następujące czynności:

- Wybierz kod
- Odłącz zasilanie modułu (odbiornika).
- Przywróć zasilanie i naciśnij przycisk SET na jednostce sterującej przez co najmniej 5 sekund, a następnie sprawdź prawidłowe działanie jednostki sterującej z nowym kodem.

##### 14477. KALIBRACJA PODAWANIA CIĄGŁĘGO

Za pomocą klawiszy można zwiększać lub zmniejszać ustawioną wartość. Ustawienie fabryczne wynosi 0, a zakres wynosi od -7 ... 0 ... +7. 0 ...+7. 0 ...+7. (patrz rysunek D14.28) Należy pamiętać, że każda zmiana wartości liczbowej odpowiada zmianie o 2% wartości czasu obciążenia (w sekundach) przypisanej do motoreduktora jako procent dla wszystkich mocy.

Po 5 sekundach nowa wartość zostanie zapisana, a sterowanie powróci do normalnego wyświetlania. Należy pamiętać, że im większy ładunek peletu, tym większa moc grzewcza pieca, a tym samym większe zużycie paliwa. Jeśli zauważysz, że wkład nie pali się dobrze lub mieszanka powietrza i paliwa nie jest odpowiednia, spróbuj zmodyfikować ładunek paliwa.

<b>Kalibracja wyciągu dymu.</b>
Maks.: 7
Ustawienie: 0
Min: -7

##### 14478 KALIBRACJA WYCIĄGU DYMOWEGO

Za pomocą przycisków można zwiększać lub zmniejszać ustawioną wartość. Ustawienie fabryczne wynosi 0, a zakres wynosi od -7 do 0 do +7. 0 do +7. (Patrz rysunek D14.29) Należy pamiętać, że każda zmiana wartości liczbowej odpowiada zmianie wartości prędkości (w obr./min) przypisanej do wyciągu dymu o 5% dla wszystkich mocy. Po 5 sekundach nowa wartość zostanie zapisana, a sterowanie powróci do normalnego wyświetlacza. Należy pamiętać, że im wyższa prędkość wentylatora, tym większa wydajność odprowadzania dymu, ale także większy dopływ powietrza do komory spalania (większy płomień). Jeśli zauważysz, że piec nie pali się dobrze lub mieszanka powietrza i paliwa nie jest odpowiednia, spróbuj zmodyfikować prędkość wyciągu spalin.

##### 14479 PODAWANIE RĘCZNE

W przypadku wyczerpania się peletu podczas pracy wkładu, aby uniknąć nieprawidłowości przy następnym zaplonie, można, gdy wkład jest już wyłączony i zimny, a drzwiczki są zamknięte, można wstępnie załadować pelety przez maksymalnie kilka sekund, aby załadować ślimak. Aby rozpocząć ładowanie,

<b>Informacje dodatkowe</b>
Kod produktu 000528.001
Temperatura dymu 125°
Temperatura otoczenia 22°

D14.26

<b>Informacje dodatkowe 2</b>
Wentylator 1300 obr./min
Ślimak 2,2 s
Przepływ powietrza 334

D14.27

<b>Kalibracja ślimaka</b>
Maks.: 7
Ustawienie: 0
Min: -7

D14.28

D14.29

wyświetlić na ekranie podmenu „ręczne ładowanie ślimakiem”. Po wejściu do niego poprzez naciśnięcie przycisku SET, wybierz opcję ON, naciskając przyciski, i potwierdź, naciskając SET. Zauważysz, że wyciąg dymu jest włączony na czas trwania procesu ładowania. Aby przerwać ładowanie, wystarczy nacisnąć przycisk ESC (patrz rysunek D14.30).

Nie zapomnij całkowicie opróżnić palnika na pelety przed ponownym uruchomieniem wkładu, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji.

<b>PODAWANIE RĘCZNE</b>
ON OFF
◀

D14.30

To podmenu nie ma żadnego zastosowania w przypadku Twojego wkładu.

#### 10.4.8. MENU SYSTEMOWE

To menu zapewnia dostęp do menu technicznego. Dostęp jest chroniony hasłem i jest dostępny tylko dla serwisu technicznego. W przypadku, gdy osoba nieupoważniona przez PRODUCENTA uzyska dostęp do tego menu, spowoduje to utratę gwarancji na produkt.

### 15. STANDARDOWY ZESTAW WIFI (TYLKO DLA MODELU HYBRYDOWEGO WKŁADU)

Zakupiony wkład hybrydowy umożliwi zdalne monitorowanie i zarządzanie produktami na pellet PRODUCENTA za pomocą aplikacji 4HEAT i smartfona, pod warunkiem posiadania połączenia z Internetem.

Główne funkcje aplikacji to:

- Włączanie i wyłączanie urządzenia
- Sprawdzanie stanu urządzenia w czasie rzeczywistym.
- Regulacja mocy roboczej (tylko jeśli smartfon jest podłączony do tej samej sieci bezprzewodowej co moduł 4HEAT).



D15.1

- Regulacja temperatury powietrza (urządzenia klimatyzacyjne).
- Programowanie chronotermostatu.
- Aktualna temperatura wykryta przez urządzenie.
- Wybór języka.

#### 15.1 POŁĄCZENIE

Aby podłączyć moduł, należy wykonać następujące czynności: 1.- Zainstaluj na swoim telefonie komórkowym aplikację 4HEAT, którą można pobrać bezpośrednio z serwerów PLAY STORE lub APPLE STORE, w zależności od posiadanego smartfona. Wybierz żądany język.

2.- Zarejestruj się w aplikacji 4HEAT, podając swój adres e-mail i hasło. Jeśli chcesz utworzyć konto w innym terminie, naciśnij przycisk „Jump”.

3.- Kliknij opcję „ADD WIKEY” (patrz rysunek D15.2) i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji (patrz rysunek D15.3):

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk K2 na odbiorniku wkładki w ramce przez 3 sekundy, a gdy 3 diody LED (L7, L8 i L9) zaczną migać, naciśnij przycisk K3.
- Gdy dioda LED L3 zacznie migać, podłącz smartfon do sieci „WIFI-4HEAT”.

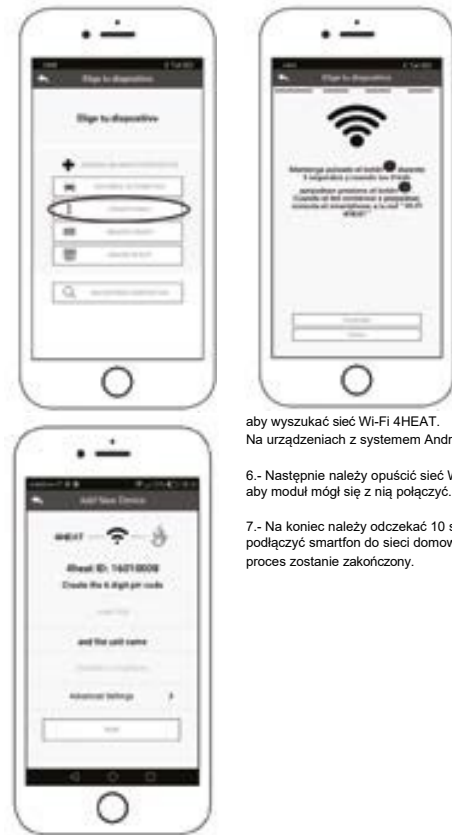
**Uwaga:** Na urządzeniach Apple wejdź w ustawienia Wi-Fi;

aby wyszukać sieć Wi-Fi 4HEAT.

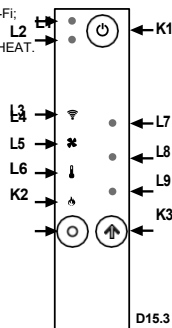
Na urządzeniach z systemem Android należy wejść w Ustawienia-WIFI, aby wyszukać sieć Wi-Fi 4HEAT.

6.- Następnie należy opuścić sieć Wi-Fi 4HEAT i wybrać sieć bezprzewodową swojego domu, aby moduł mógł się z nią połączyć. Wprowadź swoje hasło i naciśnij „OK”.

7.- Na koniec należy odczekać 10 sekund, aż dioda LED (L3) pozostanie stała, a następnie podłączyć smartfon do sieci domowej i nacisnąć „ok” oraz proces zostanie zakończony.



D15.4



D15.3



Jeśli połączenie zostanie nawiązane pomyślnie, na odbiorniku będzie świecić się dioda LED L3.  
Od teraz możesz zdalnie zarządzać działaniem wkładki za pomocą smartfona poprzez sieć Wi-Fi lub korzystając z mobilnego internetu w smartfonie.

**15.2. JAK DZIAŁA APLIKACJA**

**15.2.1. STRONA GŁÓWNA**

Na głównej stronie aplikacji wyświetlana jest lista skonfigurowanych urządzeń, nazwa, główna temperatura i stan każdego urządzenia. Znaczenie diod LED wyświetlanych obok każdego pieca:

- Czerwony: piec wyłączony
- Zielona: piec włączony
- Żółty: kuchenka zablokowana z powodu błędu
- Szary: piec niepodłączony



Przycisk ustawień umożliwia dostęp do menu modułu 4HEAT podłączonego do pieca.

**15.2.2. MY 4HEAT**

Wyświetla dane uwierzytelniające urządzenia skonfigurowanego w aplikacji. Za pomocą przycisku „wyslij” można wysłać pocztą elektroniczną lub wiadomością dane dotyczące każdego modułu 4HEAT do innego użytkownika, aby umożliwić mu współzarządzanie piecem.

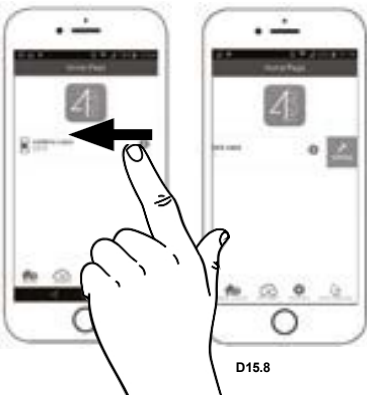
**15.2.3. USTAWIENIA APLIKACJI**

- Umożliwia wprowadzanie zmian w aplikacji:
- Zarządzanie kontem: menu służące do tworzenia nowego konta, logowania/wylogowywania.
  - Przywróć aplikację: menu służące do zresetowania aplikacji i przywrócenia ustawień domyślnych.
  - Zarządzanie powiadomieniami: menu do aktywacji powiadomień push i powiadomień e-mail.
  - Zmień język: menu do wyboru żądanego języka.

Informacje o aplikacji: menu służące do wyświetlenia wersji oprogramowania aplikacji



D15.7



D15.8

**15.2.4. KONFIGURACJA APLIKACJI 4HEAT**

Aby uzyskać dostęp do tego menu, należy przesunąć ekran od prawej do lewej strony, naciskając linie skonfigurowanego urządzenia i naciskając (Konfiguracja).

To menu umożliwia dokonanie następujących ustawienia:

- Nazwa urządzenia: zmiana nazwy powiązanej z urządzeniem 4HEAT.
- Ikona: zmiana wyglądu ikony napędu na stronie głównej.
- Aktywacja pomocy zdalnej: ta opcja nie jest włączona na Twoim urządzeniu.
- Dodatek (widżet): dostosuj dodatki graficzne wyświetlane w menu zarządzania 4HEAT.
- Usun urządzenie: usuń wcześniej skonfigurowane urządzenie.
- Zmieni / zmodyfikuj czas: ręczne wprowadzenie szerokości i długości geograficznej miejsca, w którym zainstalowano moduł 4HEAT.



D15.9

Aby uzyskać dostęp do ekranu głównego modułu, wystarczy kliknąć linię skonfigurowanego urządzenia.

Strona główna zarządzania modulem 4HEAT umożliwia:

- Wyświetlenie stanu pracy i ewentualnych błędów.
- Wyświetlenie głównej temperatury.
- Modyfikować i wyświetlać główny termostat.
- Wyświetlenie różnych uzupełnień graficznych systemu.
- Włączać/wyłączać piec za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Wyświetlić migającą diodę LED, która wskazuje stan synchronizacji z systemem.




D15.11

#### WAŻNE

Aby móc zmienić temperaturę pieca, lewa górna blokada musi być zielona. Aby ją włączyć, należy ją przytrzymać.

#### 1526. EKRAŃ PROGRAMOWANIA

Dostęp do niego uzyskuje się poprzez

naciśnięcie ikony . Na ekranie funkcji timera użytkownik może ustawić czas uruchomienia pieca. Użytkownik może wybrać jeden z 3 różnych rodzajów programowania.

Tygodniowe: ustawienia od poniedziałku do niedzieli.


- Codzienny: ustawienia dla każdego dnia.
- Weekendowe: ustawienia od poniedziałku do piątku oraz od soboty do niedzieli.

Można wybrać tylko jedną z opcji.

Dla każdego programu użytkownik może wybrać do 3 różnych przedziałów czasowych. Aby usunąć wybrane przedziały, wystarczy przesunąć palcem po tym, który chcesz usunąć.

Za każdym razem, gdy ta funkcja jest aktualizowana, użytkownik musi nacisnąć przycisk zapisu, który pojawi się na dole ekranu.

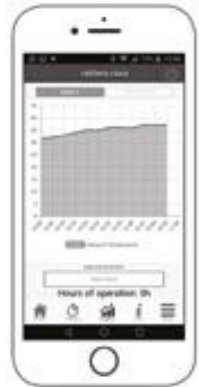
#### 1527. EKRAŃ GRAFICZNY

Dostęp do niego uzyskuje się poprzez naciśnięcie ikony . Na ekranie graficznym można wyświetlić niektóre wartości z serwera modułu 4HEAT.

Będziesz mieć 2 widoki:

Dziennie: graficzne przedstawienie określonych wartości w ciągu dnia. Możliwe będzie wybranie daty i przedziału czasowego 00.00 - 12.00 lub 12.00 - 00.00. Aby poprawić sposób ich wyświetlania, możliwe będzie wybranie/usunięcie różnych zmiennych graficznych (na przykład: stan pracy, blok itp.).

- Strefa czasowa: graficzna reprezentacja godzin pracy w wybranym tygodniu.
  - W przypadku wyświetlania dziennego dane pozostają w pamięci z tygodnia na tydzień, natomiast w przypadku wyświetlania strefy czasowej dane pozostają w pamięci z roku na rok.




D15.13




D15.14

#### 1528. EKRAŃ INFORMACYJNY

Dostęp do niego uzyskuje się poprzez naciśnięcie ikony . Na ekranie informacyjnym można wyświetlić wszystkie wartości zarejestrowane na płycie sterującej.

#### 1529. EKRAŃ MENU

Dostęp do niego uzyskuje się poprzez naciśnięcie ikony  (Narzędzia/Menu). Ekran menu umożliwia dostęp do:

- Zarządzanie energią: użytkownik będzie miał dostęp do tego menu, o ile smartfon jest podłączony do tej samej sieci Wi-Fi co moduł 4HEAT. Menu to umożliwia zmianę mocy ogrzewania i/lub spalania.
- Zarządzanie termostatem: wartości głównego termostatu można modyfikować.



D15.15

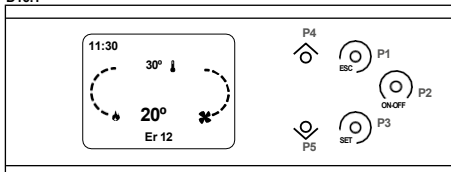
## 16. ALARMY

### PELLET

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości podczas pracy w trybie peletowym, elektronika pieca interweniuje i sygnalizuje nieprawidłowości, które wystąpiły w różnych fazach pracy, w zależności od rodzaju usterki.

Każda sytuacja alarmowa powoduje automatyczne zablokowanie pieca. Naciskając przycisk P2 (przez 3 sekundy) odblokowujemy piec, w tym celu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „stop”, nie ma innej możliwości odblokowania. Gdy piec osiągnie odpowiednią temperaturę chłodzenia, użytkownik może go ponownie uruchomić. Poniższa tabela zawiera listę kodów alarmowych wraz z opisem:

D16.1



ALARM	OPIS
Er01	Działanie termostatu bezpieczeństwa, nawet gdy piec jest wyłączony
Er02	Działanie bezpiecznego przełącznika ciśnienia powietrza tylko wtedy, gdy pracuje wentylator oddymiający.
Er03	Wyłączenie pieca z powodu spadku temperatury dymu. Możliwy brak paliwa lub jego zablokowanie.
Er05	Wyłączenie pieca z powodu przegrzania temperatury dymu
Er07	Błąd enkodera: enkoder wyciągu dymowego nie odbiera sygnału
Er08	Błąd enkodera: regulacja prędkości wyciągu dymu nie jest możliwa
Er11	Wartości DATE/TIME nie są dokładne po długiej przerwie w zasilaniu
Er12	Nieudane zapalenie pieca. Sprawdź, czy dźwignia znajduje się w trybie peletowym (obrócona w lewo).
Er15	Spadek napięcia
Er17	Wentylator tangencjalny gorącego powietrza nie reguluje się.
Er39	Uszkodzony czujnik przepływu
Er41	Podczas kontroli pieca przepływ powietrza pierwotnego jest niewystarczający
Er42	Przepływ powietrza pierwotnego jest wysoki

oprócz kodów błędów piec może wyświetlać następujące komunikaty, które nie blokują jego działania:

KOMUNIKAT	OPIS
Prob	Nieprawidłowości w sterowaniu sondami podczas kontroli.
Serwis	Ten komunikat oznacza, że osiągnięto limit godzin pracy (1200). Konieczne jest wezwanie pomocy technicznej.
Blokada zapłonu	Ten komunikat pojawia się, gdy system nie został wyłączony ręcznie podczas fazy zapłonu (po wstępnym obciążeniu): system wyłączy się, gdy będzie pracował z pełną wydajnością.
Błąd połączenia	Błąd komunikacji między kartą a klawiaturą (wyświetlaczem)
Czyszczenie włączone	Przeprowadzanie okresowego czyszczenia. Wyświetlane tylko w trybie peletowym.
Uzupełnianie	Brak paliwa w zbiorniku (dostępne tylko w modelu Insert Hybrid)

## DREWNO

W tym przypadku, gdy piec pracuje w trybie opalania drewnem, alarm przegrzania zbiornika na pelety można zobaczyć na wyświetlaczu tylko wtedy, gdy piec jest podłączony do sieci elektrycznej. W przeciwnym razie urządzenie zabezpieczające nie wyświetli sygnału alarmowego. Jednak podczas pracy na drewnie możemy zaobserwować następujące problemy z działaniem pieca, których możliwe przyczyny i rozwiązania opisano w poniższej tabeli:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	
Piec wydziela dym	Niewłaściwe użytkowanie pieca	Otwórz główny wlot powietrza na kilka minut, a następnie otwórz drzwiczki. Sprawdź, czy dźwignia znajduje się w pozycji trybu opalanego drewnem (przekreślona w prawo).	
	Kanał dymowy jest zimny	Rozgrzej piec	
	Kanał dymowy jest zatkany	Sprawdź przyłącz i przewód kominowy, czy nie są zablokowane lub nie mają nadmiernej ilości sadzy	PROFES
	Kanał dymowy jest zbyt duży	Zainstaluj przewód o odpowiedniej średnicy	PROFES
	Kanał dymowy jest zbyt mały	Zainstaluj przewód o odpowiedniej średnicy	PROFES
	Ciąg kominowy jest niewystarczający	Wydłuż komin	PROFES
	Zablokowany automatyczny system na pelety/drewno	Odblokuj system	PROFES
	Kanał dymowy z nieszczelnościami	Uszczelnij połączenia między sekcjami	PROFES
Więcej niż jedno urządzenie podłączone do kanału	Odłącz pozostałe urządzenia i uszczelnij wejścia	PROFES	
Cofanie się dymu	Niewłaściwe użytkowanie pieca	Całkowicie otwórz główny wlot powietrza, a następnie drzwi na kilka minut	
	Zbyt niski zakres spalania. Brak ciągu	Użyj pieca o odpowiednim zakresie. Zwiększ dopływ powietrza pierwotnego	
	Nadmierne gromadzenie się popiołu	Często opróżniaj popielnik	
	Kanał dymowy nie wystaje ponad dach	Wydłuż komin	PROFES
Nieprawidłowe spalanie	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte lub są otwarte	Zamknij drzwi lub wymień uszczelki	PROFES
	Nadmierny ciąg	Sprawdź instalację lub zainstaluj zawór przeciwwiatrowy	PROFES
	Uszkodzenie ognioodpornego tynku uszczelniającego	Sprawdź połączenia i użyj kitu ogniotrwałego	PROFES
	Kanał dymowy jest zbyt duży	Zainstaluj przewód o odpowiedniej średnicy	PROFES
	Silne wiatry	Zainstaluj odpowiednią nasadę kominową	PROFES
	Zielone lub mokre drewno złej jakości	Używaj suchego drewna. Suszonego na powietrzu przez co najmniej 1 rok	
Niewystarczająca ilość ciepła	Zielone lub mokre drewno złej jakości	Używaj suchego drewna. Suszonego na powietrzu przez co najmniej 2 lata	
	Brak powietrza pierwotnego	Zwiększyć dopływ powietrza pierwotnego.	
	Kanał dymowy z infiltracją powietrza	Zastosuj izolowany system kominia	
	Zewnętrzna część kominia jest zimna	Zaizoluj termicznie komin	PROFES
	Straty ciepła w domu	Uszczelnij okna, otwory itp.	

\*\* Adnotacja PROFES oznacza, że zadanie musi zostać wykonane przez profesjonalistę.

## 17. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO RECYKLINGU PRODUKTÓW

### 17.1 RECYKLING OPAKOWAŃ

Funkcją opakowania jest ochrona urządzenia przed uszkodzeniem podczas transportu.

Aktywnie przyczyniaj się do ochrony środowiska, nalegając na stosowanie przyjaznych dla środowiska metod utylizacji i odzyskiwania materiałów opakowaniowych. Materiały, z których wykonano opakowanie urządzenia, należy odpowiednio utylizować, aby ułatwić ich zbiorke, ponowne wykorzystanie, odzysk i recykling, o ile to możliwe.

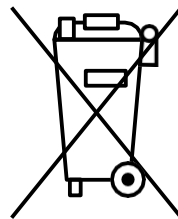
### 17.2 RECYKLING PRODUKTU

Za utylizację powstałych odpadów odpowiedzialny jest właściciel produktu, który musi przestrzegać obowiązujących w swoim kraju przepisów dotyczących bezpieczeństwa, poszanowania i ochrony środowiska.

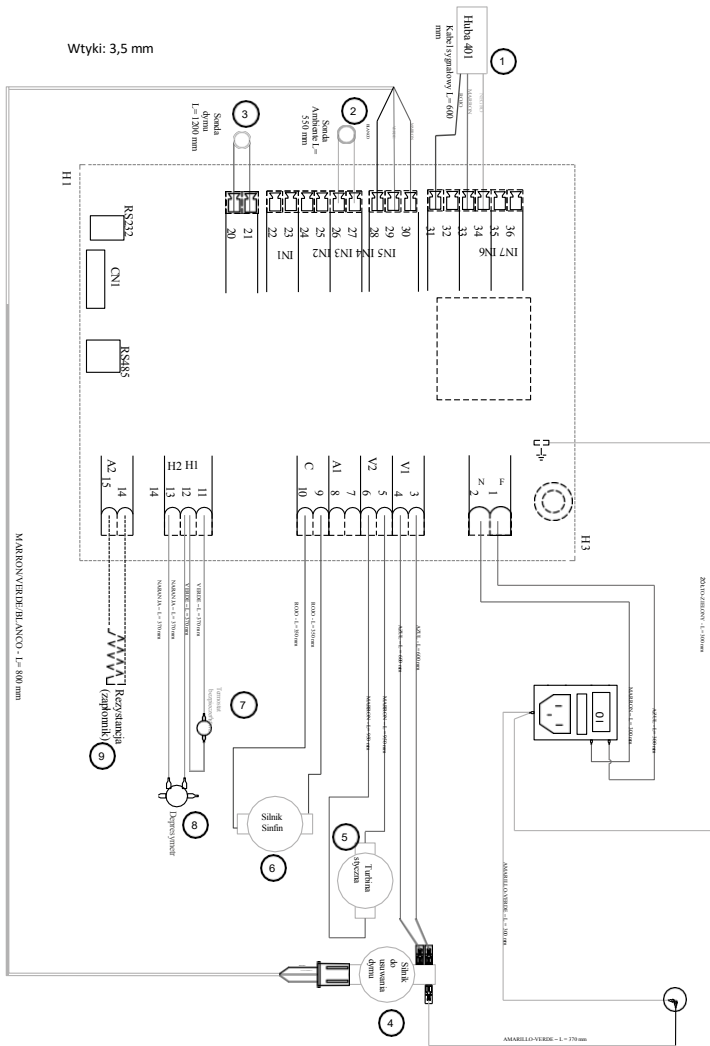
Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi, ale należy je przekazać do punktów selektywnej zbiórki odpadów autoryzowanych przez władze miejskie lub do firm oferujących tego rodzaju usługi.

Dzięki selektywnej utylizacji produktu osiąga się wiele korzyści: zmniejszenie zanieczyszczenia, oszczędność energii i surowców, eliminacja składowisk odpadów, poprawa samopoczucia i zdrowia.

W szczególności elementy elektryczne i elektroniczne należy segregować i utylizować, przekazując je do autoryzowanych punktów zbiórki, zgodnie z dyrektywą 2022/96/WE i jej transpozycją do prawa krajowego.



18 SCHEMAT ELEKTRYCZNY

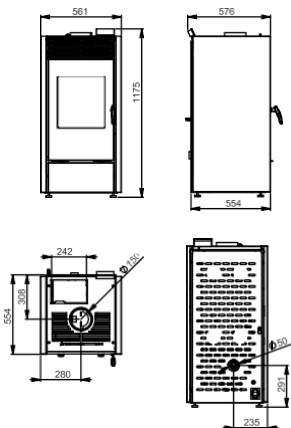


SCHEMAT ELEKTRYCZNY   SCHEMAT ELEKTRYCZNY   SCHEMA ÉLECTRIQUE SCHEMAT ELEKTRYCZNY   SCHEMA ELETRICO					
Nr	OPIS	OPIS	OPIS	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Czujnik przepływu				
2	Sonda ambiente				
3	Sonda dymu				
4	Silnik wyciągowy dymu				
5	Turbina tangencial				
6	Silnik ślimakowy				
7	Termostat bezpieczeństwa				
8	Depresymetr				
9	Resistencia				

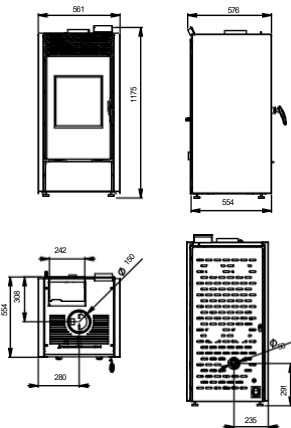
## 19. Specyfikacja techniczna

DANE	HYBRID		WKŁAD-HYBRYDA	
	DREWNO	PELLET	DREWNO	PELLET
Moc cieplna nominalna (kW) Moc cieplna nominalna (kW) Moc cieplna nominalna (kW) Moc cieplna nominalna (kW) Moc cieplna nominalna (kW)	10	10 / 4,8	11	9/4
Wydajność (%) Wydajność (%) Wydajność (%) Wydajność (%)	84	89 / 91	84	91/94
Temperatura dymu °C Temperatura dymu (°C) Temperatura dymu (°C) Temperatura dymu (°C)	144	134/76	222	165/108
CO przy 13% mocy nominalnej (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% mocy nominalnej (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% mocy nominalnej (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% mocy nominalnej (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% mocy nominalnej (mg/Nm <sup>3</sup> )	1227	273	1215	58
CO przy 13% zmniejszonej mocy (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% zmniejszonej mocy (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% zmniejszonej mocy (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% zmniejszonej mocy (mg/Nm <sup>3</sup> ) CO przy 13% zmniejszonej mocy (mg/Nm <sup>3</sup> )	-	138	-	106
NOx przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min. NOx przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min. NOx przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min. NOx bez 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min. NOx przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min.	53,7	40/48	135	110/146
OGC przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min OGC przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min OGC przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min OGC bez 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min OGC przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min	23	3,5/2,5	66	4/4
Cząsteczki przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min Cząsteczki przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min Cząsteczki przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min Cząsteczki przy 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min Particelle al 13% O2 (mg/Nm <sup>3</sup> ) maks./min	12	10/12	26	11/14
Depresión en la chimenea (Pa) Depresja w kominie (Pa) Dépression en la cheminée (Pa) Depressão no aquecedor (Pa) Depressione nel camino (Pa)	12±2	12±2	12±2	12±2
Maksymalne obciążenie paliwem (kg/h) Maksymalne obciążenie paliwem (kg/h) Carga máxima de combustivel (kg/h) Maksymalne obciążenie paliwem (kg/h)	2,5	2,3/1,1	3	2/0,9
Wylot spalin Ø (mm) Wylot spalin Ø (mm) Sortie de fumées Ø (mm) Saída de fumos Ø (mm) Uscita di fumi Ø (mm)	150	150	150	150
Maksymalna długość polan (cm) Maksymalna długość polan (cm) Maksymalna długość polan (cm) Maksymalna długość polan (cm)	40	-	50	-
Wymowana suzfiada na popiół Bac à cendres amovible Wymowana suzfiada na popiół Cassetto porta-cenere estraibile	√	√	√	√
Regulowany dopływ powietrza pierwotnego Regulowany dopływ powietrza pierwotnego Regulowany dopływ powietrza pierwotnego Regulowany dopływ powietrza pierwotnego Aria primaria regolabile	√	√	√	√
Regulowane powietrze wtórne Regulowane powietrze wtórne Regulowane powietrze wtórne Regulowane powietrze wtórne Aria secundaria regolabile	√	√	√	√
Waga (kg) Waga (kg) Waga (kg) Waga (kg) Waga (kg)	150	150	157	157

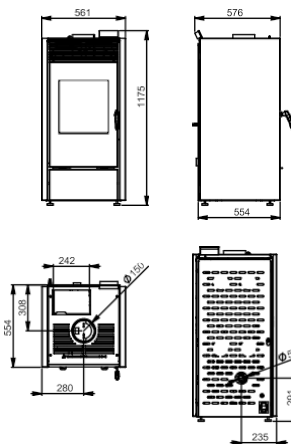
19.1 HYBRID-NE



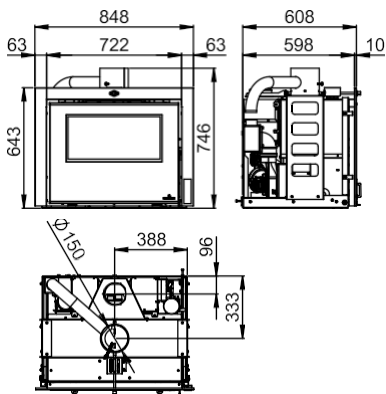
19.4 HYBRID-NE VISION



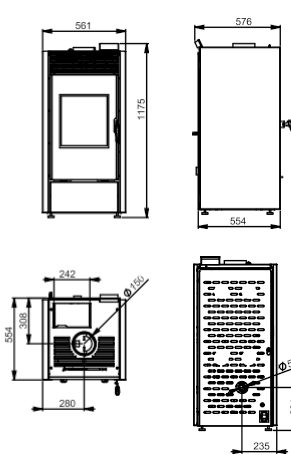
19.2 HYBRID-P



19.5 INSERT-HYBRID



19.3 HYBRID-P-V



## 20 GWARANCJA

Niniejszy dokument gwarancyjny wydany przez PRODUCENTA ma na celu wyjaśnienie i skuteczne promowanie gwarancji prawnej przysługującej konsumentom, którzy zakupili produkty tej marki. Niniejszy dokument nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika wynikające z gwarancji zakupu. Gwarancja obejmuje naprawę lub wymianę dowolnej wadliwej części, z zastrzeżeniem następujących warunków:

### 20.1 WARUNKI UZNANIA GWARANCJI ZA WAŻNĄ

Gwarancja zostanie uznana za ważną wyłącznie w następujących przypadkach:

- Urządzenia kupione przez osoby prywatne są objęte 24 miesięczną gwarancją lub upływem 3600 godzin pracy. W przypadku użytkowania profesjonalnego, przemysłowego lub intensywnego okres gwarancji wynosi 12 miesięcy lub 2400 godzin pracy od daty sprzedaży do sprzedawcy. Producent rozumie przez użytkowanie profesjonalne, przemysłowe lub intensywne wszystkie produkty zainstalowane w przestrzeniach przemysłowych, komercyjnych lub których użytkowanie przekracza 1500 godzin rocznie.
- Model został zainstalowany przez wykwalifikowany, akredytowany personel zgodnie z obowiązującymi normami i zgodnie z normami instalacyjnymi zawartymi w niniejszej instrukcji oraz przepisami obowiązującymi w każdym regionie lub kraju.
- Przed zakończeniem instalacji (plyty gipsowo-kartonowe, mur, okładziny, farby itp.) należy przeprowadzić kompletny test funkcjonalny urządzenia.
- Karta gwarancyjna została wypełniona i podpisana, zawierając nazwę sprzedawcy, nazwę nabywcy i została zatwierdzona przez serwis techniczny.
- **Celem zgłoszenia gwarancyjnego należy okazać dokument potwierdzający datę zakupu oraz datę pierwszego uruchomienia przez autoryzowany serwis.**
- W przypadku urządzeń na pellet, aby aktywować gwarancję, konieczne jest przeprowadzenie pierwszego uruchomienia. Musi to zrobić serwis techniczny lub autoryzowany technik, który wcześniej przeszedł szkolenie u producenta w tym zakresie. W obu przypadkach uruchomienie musi zostać zarejestrowane w systemie producenta przez serwis techniczny lub autoryzowanego technika.
- W przypadku urządzeń na pellet, oprócz codziennej/tygodniowej/miesięcznej konserwacji przez użytkownika końcowego, zgodnie z instrukcją obsługi, **OBOWIĄZKOWE** jest **obowiązkiem nabywcy**, aby w zależności od godzin pracy lub co najmniej raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej) serwis techniczny lub autoryzowany/wykwalifikowany technik przeprowadzał konserwację/czyszczenie rewizji spalin zarówno urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi, jak i rury spalinowej. Konserwacja ta musi być potwierdzona protokołem uruchomienia i konserwacji urządzenia.
- Usterka musi zostać uznana przez serwis techniczny. Klient nie ponosi żadnych kosztów związanych z czynnościami wykonywanymi przez serwis techniczny, które są objęte gwarancją. Wymienione części stają się własnością producenta.
- Wszystkie produkty mogą być naprawiane w miejscu instalacji, bez powodowania jakichkolwiek niedogodności dla stron, chyba że jest to niemożliwe lub nieproporcjonalnie wtedy należy odesłać urządzenie do serwisu autoryzowanego.
- Urządzenia muszą być zainstalowane w miejscach dostępnych i nie stwarzających zagrożenia dla techników, z zachowaniem odległości bezpieczeństwa ułatwiających pracę techników. Należy zapewnić łatwy demontaż urządzenia lub któregośkolwiek z jego elementów (układu hydraulicznego, elektronicznego, komponentów itp.). W przypadku gdy instalacja nie pozwala na natychmiastowy i bezpieczny dostęp do urządzenia, nabywca zapewni na własny koszt środki niezbędne do ułatwienia pracy techników.
- W okresie gwarancyjnym naprawy produktu będą wykonywane od poniedziałku do piątku w godzinach pracy i zgodnie z harmonogramem ustalonym prawnie w każdym regionie.
- Interwencje wykraczające poza zakres gwarancji podlegają zastosowaniu aktualnej stawki serwisu technicznego lub autoryzowanego/wykwalifikowanego technika.
- Żadne urządzenie nie może zostać wymienione po pierwszym uruchomieniu bez wyraźnej zgody producenta.
- W okresie gwarancyjnym nieprzebranie powyższych warunków spowoduje unieważnienie gwarancji.

### 20.2 WARUNKI UNIEWAŻNIENIA GWARANCJI

- Niewłaściwe modyfikacje urządzenia lub uszkodzenia modelu spowodowane wymianą nieoryginalnych części lub pracami wykonanymi przez nieuprawnioną osobę.
- Produkty odnowione i/lub odsprzedane.
- Brak wentylacji nawiewno - wylawnej w pomieszczeniu gdzie zamontowano urządzenie
- Obecność instalacji hydraulicznych niezgodnych z obowiązującymi normami: W momencie instalacji należy zapewnić następujące elementy bezpieczeństwa: Należy zapewnić systematyczny plan konserwacji zapobiegawczej w celu potwierdzenia prawidłowego działania tych elementów bezpieczeństwa.
- Obecność instalacji elektrycznych niezgodnych z obowiązującymi normami.
- Podłączenie urządzeń przy częstotliwości innej niż wskazana.
- Niewystarczające zasilanie (napięcie z odchyleniami większymi niż 10% od wartości nominalnej 230 V) lub napięcie w przewodzie neutralnym większe niż 5 V lub brak uziemienia.
- Wyladowania indukcyjne/elektrostatyczne lub wyladowania spowodowane przez wyladowania atmosferyczne.

### 20.3 WYŁĄCZENIA Z GWARANCJI

- Uruchomienie i konserwacja sprzętu.
- Instalacja/podłączenie zestawów opcjonalnych (zestaw Wi-Fi, zestaw kanałów/wentylatorów konwekcyjnych, zestaw do ładowania paliwa itp.).
- Regulacja/modyfikacja parametrów.
- Gwarancja nie obejmuje kosztów związanych z demontażem i ponowną instalacją pieca, a także wartości przedmiotów i/lub elementów wyposażenia i instalacji w miejscu montażu (okładziny, płyty gipsowo-kartonowe, farby itp.).
- Następujące części zużywające się:
  - Uszczelki.
  - Uchwyty.
  - Szkło ceramiczne lub hartowane
  - Kratki stalowe lub żeliwne
  - Materiały ogniotrwałe (wermikulit, ceramika, firetek...).
  - Płyty przegrodowe.
  - Palniki i ich elementy.
  - Baterie do pilota zdalnego sterowania lub części elektroniczne.
  - Bezpieczniki.
  - Wszelkie części podlegające odkształceniu i/lub pęknięciu w wyniku niewłaściwego użytkowania, stosowania nieodpowiedniego paliwa lub przeciążenia paliwem.

- Gwarancja w żadnym wypadku nie obejmuje pęknięcia szkła. Szkło ceramiczne jest odporne na szok termiczny do 750 °C, temperatury, która nie jest osiągnięta wewnątrz pieca, więc jego pęknięcie będzie wynikało wyłącznie z niewłaściwego obchodzenia się z nim (uderzenia mechaniczne lub przypadkowe, gwałtowne zamknięcie drzwiczek itp.), co nie jest objęte gwarancją.
- Elementy chromowane lub złoczone, elementy wykonane z drewna oraz elementy ceramiczne i/lub kamienne przeznaczone do okładzin. Różnice kolorystyczne, pęknięcia, żółknięcie, plamy i niewielkie różnice między elementami nie wpływają na jakość produktu i nie stanowią podstawy do reklamacji, ponieważ są naturalnymi cechami tych materiałów. Podobnie jak różnice w stosunku do zdjęć zamieszczonych w broszurze.
- Wszystkie elementy zewnętrzne podlegające zużyciu i/lub powstawaniu rdzy lub plam spowodowanych agresywnymi detergentami lub w które konsument może bezpośrednio ingerować podczas użytkowania i/lub konserwacji.

W przypadku serii Hydro gwarancja nie obejmuje

- Części obwodu hydraulicznego, które nie są częścią produktu.
- Wymiennik ciepła jest wyłączony z gwarancji, jeśli nie zainstalowano obwodu przeciwkondensacyjnego.
- Operacje odpowietrzania niezbędne do usunięcia powietrza z instalacji.
- Z gwarancji wyłączone są również interwencje wynikające z systemów zaopatrzenia w wodę, energii elektrycznej i elementów zewnętrznych względem modeli, w przypadku których klient może bezpośrednio interweniować podczas użytkowania.
- Uszkodzenia spowodowane zjawiskami korozji lub gromadzeniem się osadów (kamień kotłowy, zanieczyszczenia...), typowymi dla instalacji hydraulicznych.
- Prace konserwacyjne i pielęgnacyjne kominia i instalacji.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu, modyfikacji lub niewłaściwego obchodzenia się z nim, a w szczególności z przekroczenia określonych w niniejszej instrukcji dawek paliwa lub stosowania paliw niezatwierdzonych.
- Uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne (gryzonie, ptaki, owady, zwierzęta domowe...), zjawiska atmosferyczne i/lub geologiczne (trzęsienia ziemi, powodzie, mroź, wyładowania atmosferyczne...), środowiska chemiczne, elektrochemiczne, agresywne lub zasolone (bliskość morza, rzeki itp.), akty wandalizmu, nieodpowiednie ciśnienie lub zasilanie obwodów, nieskuteczne lub brakujące rury spalinowe oraz inne przyczyny, które nie zależą od produkcji urządzenia.
- Wszelkie uszkodzenia powstałe podczas transportu (zaleca się dokładne sprawdzenie produktów w momencie odbioru) należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy i odnotować w dokumencie transportowym oraz na kopii przewoźnika.
- W przypadku awarii spowodowanej przyczynami niezależnymi od urządzenia, koszt interwencji ponosi konsument.

#### 20.4 WARUNKI GWARANCJI NA SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

- Części zamienne dostarczane i sprzedawane przez producenta do naprawy sprzętu poza okresem gwarancyjnym lub których uszkodzenie nie jest objęte gwarancją, są objęte 6-miesięczną gwarancją.
- Następujące części nie są objęte 6-miesięczną gwarancją:
  - Uszczelki, uchwyty, szkło ceramiczne lub hartowane, kratki blaszane lub żeliwne, materiały ogniotwórcze (wermikulit, ceramika itp.), przegrody, palniki lub paleniska, a także ich części składowe, baterie do pilotów zdalnego sterowania lub części elektroniczne, bezpieczniki oraz wszelkie części podlegające odkształceniu i/lub uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania, stosowania nieodpowiedniego paliwa lub przeciążenia paliwem...

#### 20.5 TERYTORIALNE ROZSZERZENIE GWARANCJI

Gwarancja ogranicza się do kraju zamieszkania i/lub siedziby sprzedawcy/dystrybutora, który sprzedaje produkt użytkownikowi końcowemu. Gwarancja nie będzie obowiązywać, jeśli sprzedawca sprzeda produkt poza swoim krajem lub użytkownik końcowy przeniesie urządzenie do innego kraju.

#### 20.6 WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

PRODUCENT w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie lub pośrednie szkody spowodowane przez produkt lub wynikające z niego.

#### 20.7 WSKAZÓWKI W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA MODELU

W przypadku nieprawidłowego działania produktu konsument powinien postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Zapoznać się z tabelą rozwiązywania problemów dołączoną do instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy problem jest objęty gwarancją.
- Skontaktuj się ze Sprzedawcą, u którego zakupiono model, zabierając ze sobą fakturę zakupu i szczegóły dotyczące miejsca instalacji modelu, a także nazwę Sprzedawcy, numer gwarancji lub numer seryjny producenta. Numer ten można znaleźć na etykiecie CE urządzenia.

Jeśli model jest objęty gwarancją, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Dystrybutor skontaktuje się z PRODUCENTEM, który udzieli odpowiednich informacji na temat pomocy SAT lub innego rozwiązania.

**Bez uszczerbku dla przepisów prawnych, odpowiedzialność producenta w zakresie gwarancji ogranicza się do wymagań niniejszej gwarancji.**



Producent / dystrybutor marki Flexi  
Inteligentne Ogrzewanie Sp. z o.o.  
ul. Góra Libertowska 24,  
30-444 Libertów  
e-mail: [biuro@inteligentne ogrzewanie.pl](mailto:biuro@inteligentne ogrzewanie.pl)  
[www.flexi.com.pl](http://www.flexi.com.pl)